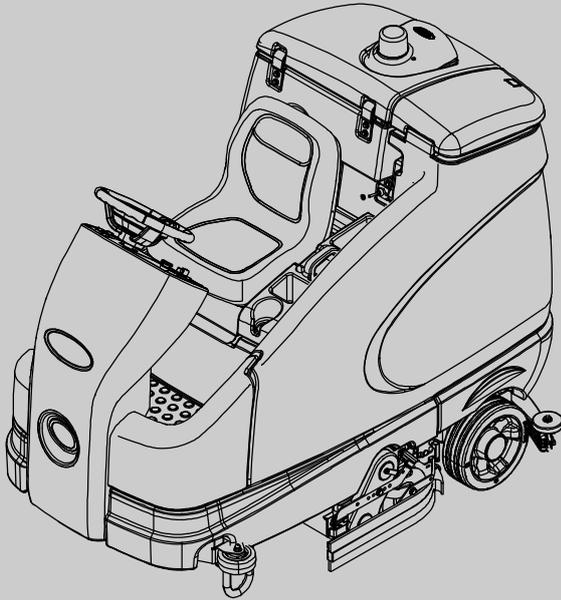




T16

(на акумулатор)

Седлова подомиячна
машина
Български **BG**
Ръководство за оператора



The Safe Scrubbing Alternative[®]
ES[®] Extended Scrub System
Tennant True[®] Parts
Hygenic[®] Fully Cleanable Tanks



За да прегледате, разпечатате или
изтеглите най-новото ръководство,
посетете:

www.tennantco.com/manuals

9008330
Рев. 06 (6-2016)



ВЪВЕДЕНИЕ

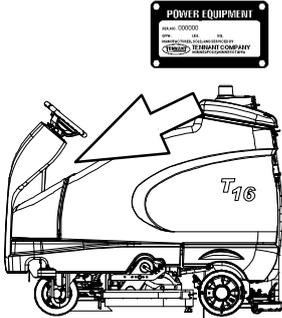
Това ръководство се предоставя с всеки нов модел. В него се съдържат необходимите инструкции за експлоатация и техническа поддръжка.



Преди да използвате или обслужвате машината, трябва да прочетете изцяло това ръководство и да се запознаете с машината.

Тази машина ще ви предостави отлично обслужване. Въпреки това, ще получите най-добри резултати при минимални разходи, ако:

- Използвайте разумно машината и се грижете за нея.
- Машината преминава редовно през техническа поддръжка съгласно предоставените инструкции за нейното техническо поддържане.
- Техническото обслужване на машината се извършва с доставени от производителя или равностойни резервни части.

| | |
|---|--|
|  <p>ПАЗЕТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА</p> <p>Моля, изхвърлете опаковъчните материали и използваните компоненти като акумулатори и течности по безопасен за околната среда начин, съгласно местните разпоредби за събиране и преработване на отпадъци.</p>  <p>Никога не забравяйте да рециклирате.</p> | <p>ДАНИИ ЗА МАШИНАТА</p> <p>Моля, попълнете по време на монтажа за бъдеща справка.</p> <p>Модел № - _____</p> <p>Сериен № - _____</p> <p>Дата на монтаж - _____</p>  |
|---|--|

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

T16 е индустриална/комерсиална машина със седалка за работника, предназначена за мокро изтъркване/почистване на твърди и гладки повърхности (бетон, плочки, камък, синтетика и др.). Типичните приложения включват училища, болници/здравни заведения, офис сгради и търговски центрове. Не използвайте тази машина върху почва, трева, изкуствена трева или мокет. Тази машина е предназначена за използване само на закрито. Тази машина не е предназначена за използване по обществените пътища. Не използвайте тази машина по начин, различен от описания в настоящото ръководство за експлоатация.

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands
europe@tenantco.com
www.tenantco.com

Спецификациите и резервните части могат да бъдат променени без предизвестие.

Оригинален наръчник, Запазено авторско право © 2011, 2014, 2016 TENNANT Company, отпечатано в САЩ

СЪДЪРЖАНИЕ

| | Стр. | | Стр. |
|---|------|---------------------------------------|------|
| ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - | | ПОТОК НА РАЗТВОРА ПРИ | |
| ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ | 3 | СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ | 27 |
| ЕКСПЛОАТАЦИЯ | 7 | ПОТОК НА РАЗТВОРА В РЕЖИМ ES | |
| КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА | 7 | (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО | |
| УРЕДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ПРИБОРИ | 8 | ПОЧИСТВАНЕ) | 27 |
| СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ | 9 | ПОЧИСТВАНЕ С ЧЕТКА | 28 |
| ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ | 10 | ДВОЙНО ПОЧИСТВАНЕ С ЧЕТКА | 28 |
| МОНТИРАНЕ НА ἄεοίόεἄοίθεο | 11 | РЕЖИМ ЗА ОБИРАНЕ НА ВОДА | |
| РАБОТА С УРЕДИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ | 12 | (БЕЗ ПОЧИСТВАНЕ) | 29 |
| ИНДИКАТОР ЗА РАЗРЯД НА | | ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПОЧИСТВАНЕТО | 29 |
| АКУМУЛАТОРА | 12 | ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА | |
| БРОЯЧ НА ОТРАБОТЕНИ ЧАСОВЕ | 12 | РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН | |
| ИНДИКАТОР НА РЕЗЕРВОАРА ЗА | | РАЗТВОР | 29 |
| ОТРАБОТЕН РАЗТВОР | 12 | ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА | |
| ИНДИКАТОР НА РЕЗЕРВОАРА ЗА | | РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР | |
| ЧИСТ РАЗТВОР | 12 | (САМО ЗА МАШИНИ С ES МОДУЛ) | 32 |
| АВАРИЕН ИЗКЛЮЧВАТЕЛ НА | | ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА | 33 |
| ЗАХРАНВАНЕТО | 13 | ИНДИКАТОР(И) ЗА ГРЕШКА | 34 |
| ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА | | КОДОВЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ | 35 |
| ФАРОВЕ/АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ | | ОПЦИИ | 36 |
| (ОПЦИЯ) | 13 | СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ) | 36 |
| ЛОСТ ЗА КОНЗОЛАТА НА | | УСТРОЙСТВО ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО | |
| СЕДАЛКАТА | 13 | МЕТЕНЕ (ОПЦИЯ) | 36 |
| СЕДАЛКА НА ОПЕРАТОРА | 13 | ИЗПРАЗВАНЕ СЪДЪРЖАНИЕТО НА | |
| ЛУКСОЗНА СЕДАЛКА С ОКАЧВАНЕ | | ХОПЕРА ЗА ОТПАДЪЦИ | 37 |
| (ОПЦИЯ) | 14 | ВСМУКАТЕЛЕН (ВАКУУМЕН) МАРКУЧ | |
| ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ | 14 | (ОПЦИЯ) | 38 |
| БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА | | СЕРВИЗНА КОЛИЧКА ЗА | |
| КОНТРАСТА | 15 | АКУМУЛАТОРИ (ОПЦИЯ) | 40 |
| БУТОН ЗА РЕЖИМ НА | | ПРЕДПАЗИТЕЛ НА ЗАДНАТА | |
| КОНФИГУРИРАНЕ | 15 | ЧИСТАЧКА-ОБИРАЧ (ОПЦИЯ) .. | 42 |
| ПЕДАЛ ЗА ПРИДВИЖВАНЕ | 15 | ВОДОСТРУЙКА (ОПЦИЯ) | 43 |
| СПИРАЧЕН ПЕДАЛ | 15 | ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ | |
| ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ПОСОКА ... | 15 | ПО МАШИНАТА | 44 |
| БУТОН ЗА ВАКУУМНАТА | | ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ | 46 |
| ПОМПА/ОБИРАЧ | 16 | СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКОТО | |
| БУТОНИ ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ПОДАВАНЕ | | ОБСЛУЖВАНЕ | 47 |
| НА РАЗТВОР | 16 | СМАЗВАНЕ | 49 |
| КАК РАБОТИ МАШИНАТА | 17 | КОРМИЛНА ВЕРИГА | |
| ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКИТЕ И | | (САМО ПРИ T12XR) | 49 |
| ПАДОВЕТЕ | 18 | ВЕРИГА НА КОРМИЛНИЯ | |
| ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА | 19 | МЕХАНИЗЪМ | 49 |
| ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ | 20 | КОЛЕЛЦА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА . | 49 |
| СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА | 21 | АКУМУЛАТОРИ | 50 |
| ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ | | ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА | |
| РАЗТВОР | 22 | ЕЛЕКТРОЛИТА (САМО ЗА | |
| ПОЧИСТВАНЕ С ПЯНА (РЕЖИМ FaST) / | | АКУМУЛАТОРИ С ВОДОНАЛИВНИ | |
| ПОЧИСТВАНЕ С ЕЛ.АКТИВИРАН | | ЕЛЕМЕНТИ/ОЛОВНИ | |
| РАЗТВОР ec-H2O | | АКУМУЛАТОРИ) | 50 |
| (РЕЖИМ ec-H2O) | 22 | ПРОВЕРКА НА | |
| РЕЖИМ НА СТАНДАРТНО | | ВРЪЗКИ/ПОЧИСТВАНЕ | 50 |
| ПОЧИСТВАНЕ С ТВЪРДА ЧЕТКА | 23 | ГЕЛ АКУМУЛАТОРИ | 50 |
| РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО | | ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ | |
| ПОЧИСТВАНЕ) | 24 | (ВЪНШНО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО) | 51 |
| ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМИ ЗА | | АВТОМАТИЧНИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ | 52 |
| ПОЧИСТВАНЕ | 25 | Електродвигатели | 53 |
| НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА | | ПОЧИСТВАЩИ ТВЪРДИ ЧЕТКИ | 54 |
| ЧЕТКИТЕ | 25 | ДИСКОВИ ЧЕТКИ И ГЪБИ | |
| ЗАДАВАНЕ НА ПОТОКА НА | | (ПАДОВЕ) | 54 |
| РАЗТВОРА | 27 | ПОДМЯНА НА ДИСКОВИТЕ ЧЕТКИ | |
| | | ИЛИ ВОДАЧИТЕ НА ГЪБИТЕ | 54 |

| | Стр. | | Стр. |
|---------------------------------------|------|--------------------------------------|------|
| ПОДМЯНА НА ДИСКОВИТЕ | | ΆΌί | 74 |
| АБРАЗИВНИ ГЪБИ (ПАДОВЕ) ... | 55 | БУТАНЕ, ТЕГЛЕНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ | |
| ЦИЛИНДРИЧНИ ЧЕТКИ | 56 | НА МАШИНАТА | 75 |
| ПОДМЯНА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ | | БУТАНЕ ИЛИ ТЕГЛЕНЕ НА МАШИНАТА | 75 |
| ТВЪРДИ ЧЕТКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ | 56 | ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА .. | 75 |
| СТРАНИЧНА ТВЪРДА ЧЕТКА (ОПЦИЯ) | 57 | ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК | 77 |
| ПОДМЯНА НА СТРАНИЧНАТА | | ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ | 77 |
| ЧЕТКА | 57 | ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (МАШИНИ | |
| ЧЕТКИ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ | | БЕЗ СИСТЕМА ec-H2O) | 78 |
| (ОПЦИЯ) | 58 | ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА | |
| ПОДМЯНА НА ДИСКОВИТЕ ЧЕТКИ | | РАБОТА (МАШИНИ БЕЗ СИСТЕМА | |
| ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ | | ec-H2O) | 79 |
| (ОПЦИЯ) | 58 | ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА | |
| ПОДМЯНА НА ЦИЛИНДРИЧНА ЧЕТКА | | МАШИНИ СЪС СИСТЕМА ec-H2O) | 80 |
| ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ | | ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА | |
| (ОПЦИЯ) | 59 | ec-H2O | 82 |
| СИСТЕМА FaST | 60 | СПЕЦИФИКАЦИИ | 83 |
| ПОДМЯНА НА ОПАКОВКА | | ОБЩИ РАЗМЕРИ НА | |
| FaST-PAK | 60 | МАШИНАТА/КАПАЦИТЕТ | 83 |
| ПОЧИСТВАНЕ НА СЪЕДИНИТЕЛЯ НА | | ОБЩИ ЕКСПЛОАТАЦИОННИ | |
| ЗАХРАНВАЩИЯ МАРКУЧ НА | | ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МАШИНАТА | 84 |
| СИСТЕМА FaST | 60 | ТИП ЗАХРАНВАНЕ | 84 |
| СМЯНА НА ФИЛТРИТЕ НА | | ГУМИ | 84 |
| СИСТЕМА FaST | 61 | FaST ΝΕΝΟΑΙΑ (ОПЦИЯ) | 85 |
| ec-H2O ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ | | ec-H2O СИСТЕМА (ОПЦИЯ) | 85 |
| НА МОДУЛ | 62 | ДЕБИТ НА РАЗТВОР ЗА СТРАНИЧНА | |
| ПЕРА НА ЧИСТАЧКАТА | 64 | ЧЕТКА (ОПЦИЯ) | 85 |
| ПОДМЯНА (ИЛИ РАЗМЯНА) НА | | РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА | 86 |
| ПЕРАТА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА . | 64 | | |
| НИВЕЛИРАНЕ НА ЗАДНАТА | | | |
| ЧИСТАЧКА | 67 | | |
| РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА | | | |
| ПЕРОТО НА ЗАДНАТА | | | |
| ЧИСТАЧКА | 68 | | |
| ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА | | | |
| ПЕРАТА НА СТРАНИЧНАТА | | | |
| ЧИСТАЧКА | 69 | | |
| ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА | | | |
| ПЕРАТА НА ГУМЕНАТА ЧИСТАЧКА | | | |
| НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА | | | |
| (ОПЦИЯ) | 70 | | |
| ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И цтоэхрирл | 73 | | |
| ПРЕСТРАНИЧНИ ПРЕСТИЛКИ ПРИ | | | |
| ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИТАНЕ | | | |
| (ОПЦИЯ) | 73 | | |
| РЕЦИРКУЛАЦИОННИ ПРЕСТИЛКИ ПРИ | | | |
| ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИТАНЕ | | | |
| (ОПЦИЯ) | 73 | | |
| ЗАДНИ ПРЕСТИЛКИ ПРИ | | | |
| ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИТАНЕ | | | |
| (ОПЦИЯ) | 73 | | |
| РЕМЪЦИ | 74 | | |
| ЗАДВИЖВАЩИ РЕМЪЦИ НА | | | |
| ЦИЛИНДРИЧНАТА ЧЕТКА | 74 | | |
| ЗАДВИЖВАЩ РЕМЪК НА ЧЕТКАТА ЗА | | | |
| ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИТАНЕ | | | |
| (ОПЦИЯ) | 74 | | |

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

В настоящото ръководство са използвани посочените по-долу указания, съобразно посоченото в описанието им.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждава за опасни или небезопасни практики, които биха могли да доведат до сериозна травма или смърт.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Указва действията, които трябва да се спазват с цел безопасна експлоатация на оборудването.

Посочената по-долу информация указва потенциално опасни условия за оператора. Научете кога могат да възникнат такива условия. Запознайте се с разположението на всички предпазни устройства на машината. Докладвайте незабавно за повреда или неизправност на машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Акумулаторите отделят водород. В резултат може да се получи взрив или пожар. Пазете от искри и открит пламък. По време на зареждане капаците трябва да стоят отворени.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не ги събирайте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасности, свързани с електрически ток

- Разкачвайте акумулаторните кабели и предпазителя на зарядното устройство преди обслужване на машината.
- Не зареждайте акумулаторните батерии с повреден захранващ кабел. Не модифицирайте щепсела.

В случай че захранващият кабел е повреден или скъсан, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител или от подходящо, квалифицирано за извършване на подобна дейност лице, с цел избягване на опасности.

Тази машина може да бъде оборудвана с технология за автоматична комуникация по мобилната телефонна мрежа. Ако машината се експлоатира на места, където използването на клетъчни телефони е ограничено поради опасност от смущения, се свържете с представител на Tennant за информация как да бъде изключена комуникацията по клетъчен телефон.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ:**1. Не управлявайте машината:**

- Ако не сте обучени и придобили правоспособност.
- Ако не сте прочели и разбрали ръководството за експлоатация.
- Под влияние на алкохол или наркотици.
- При използване на мобилен телефон или други видове електронни устройства.
- Ако не сте психически и физически способни да спазвате инструкциите.
- С деактивирана спирачка.
- Ако не са налице условия за управление, отговарящи на правилата.
- С подложки или принадлежности, които не са доставени или одобрени от Tennant. Използването на други подложки представлява компромис с безопасността.
- На открито. Тази машина е за използване само на закрито.
- На места, където са налице запалими пари/течности или лесно възпламеним прах.
- На места, в които е твърде тъмно, за да виждате уредите за управление или да работите с машината, освен ако не са включени работните светлини/фаровете.
- На места с опасност от падащи предмети, освен ако машината не е оборудвана с предпазен покрив.

2. Преди да включите машината:

- Проверете машината за течове.
- Уверете се, че всички предпазни устройства са в наличност и функционират правилно.
- Проверете изправността на спирачките и кормилната уредба.
- Регулирайте седалката и затегнете колана (ако е наличен).

3. Когато използвате машината:
 - Използвайте оборудването само съгласно описаното в ръководството.
 - Използвайте спирачките, за да спрете машината.
 - Придвижвайте се с ниска скорост по наклонени и хлъзгави повърхности.
 - Не четете по наклони, които имат над 7% наклон, и не транспортирайте (GVWR) по рампи с ниво на наклон повече от 14%.
 - Намалявайте скоростта, когато правите завой.
 - Дръжте всички части на тялото си в кабината на оператора, докато машината се движи.
 - Винаги наблюдавайте околните условия, докато работите с машината.
 - Управлявайте машината внимателно при движение на заден ход.
 - Не позволявайте достъп до машината на деца и неупълномощени лица.
 - Не возете пътници на която и да е част от машината.
 - Винаги спазвайте правилата за безопасност и правилника за улично движение.
 - Незабавно докладвайте при възникване на повреда или неизправност на машината.
 - Следвайте инструкциите за смесване, работа и изхвърляне, обозначени върху опаковките на химическите препарати.
 - Спазвайте насоките за безопасност по отношение на резервната звукова сигнализация.
 - Следвайте указанията за безопасност при мокри подове.
4. Преди да приключите работа или преди да обслужвате машината:
 - Спрете на хоризонтална повърхност.
 - Изключете машината и извадете ключа.
5. Когато обслужвате машината:
 - Работата трябва да се извършва при достатъчно осветление и видимост.
 - Поддържайте зоната добре вентилирана.
 - Избягвайте движещите се части. Не носете широки дрехи и бижута и вържете безопасно дългата коса.
 - Блокирайте колелата на машината, преди да я повдигате с крик.
 - Повдигайте машината само на обозначените места. Подсигурете машината с подежни опори.
 - Използвайте подежник или крик, които ще издържат теглото на машината.
 - Не бутайте или теглете машината без оператор на седалката, който да контролира машината.
 - Не пръскайте машината със струя под налягане или от маркуч в близост до електрическите компоненти.
 - Изключвайте акумулаторните връзки и кабели на зарядното устройство преди работа по машината.
 - Не използвайте несъвместими зарядни устройства за акумулатори, тъй като това може да повреди акумулаторните пакети и да причини пожар.
 - Редовно проверявайте кабели на зарядното устройство за наличие на повреди.
 - Не изключвайте DC кабели на външното зарядно устройство от контакта на машината по време на работа на зарядното устройство. Това може да доведе до дъгов разряд. В случай, че се налага да прекъснете процеса на зареждане, изключете първо променливотоковия захранващ кабел.
 - Избягвайте контакт с акумулаторна киселина.

- Пазете всички метални предмети далеч от акумулаторите.
 - Използвайте непроводимо устройство за отстраняване на акумулатора.
 - Използвайте подежник и подходяща помощ, когато вдигате акумулаторите.
 - Поставянето на акумулатора трябва да се извършва от обучен персонал.
 - Следвайте указанията за безопасност при отстраняване на акумулатора.
 - Всички ремонти трябва да се извършват от обучен механик.
 - Не променяйте оригиналния дизайн на машината.
 - Използвайте доставени или одобрени от Tennant резервни части.
 - Носете лични предпазни средства, ако е необходимо и когато това се препоръчва в ръководството.
6. Когато товарите/разтоварвате машината на/от камион или ремарке:
- Източете резервоарите, преди да натоварите машината.
 - Спуснете миещата глава и обирача преди привързване на машината.
 - Изключете машината и извадете ключа.
 - Използвайте рампа, камион или ремарке, които ще издържат теглото на машината и оператора.
 - Не товарете/разтоварвайте на рампа с наклон над 19%.
 - Използвайте лебедка. Не бутайте машината с цел да я натоварите на камион/ремарке или да я разтоварите от там, освен ако височината спрямо пода е 380 мм (15 инча) или по-малко.
 - Блокирайте гумите на машината.
 - Привържете машината към камион или ремарке.



За безопасност: носете антифон.



За безопасност: носете предпазни ръкавици.



За безопасност: носете защитни очила.



За безопасност: носете противопрахова маска.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Маркировката за безопасност е на указаните места. Сменете повредената маркировка.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ -
Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - акумулаторите отделят водород. В резултат може да се получи взрив или пожар. Пазете от искри и открит пламък. По време на зареждане капаците трябва да стоят отворени.



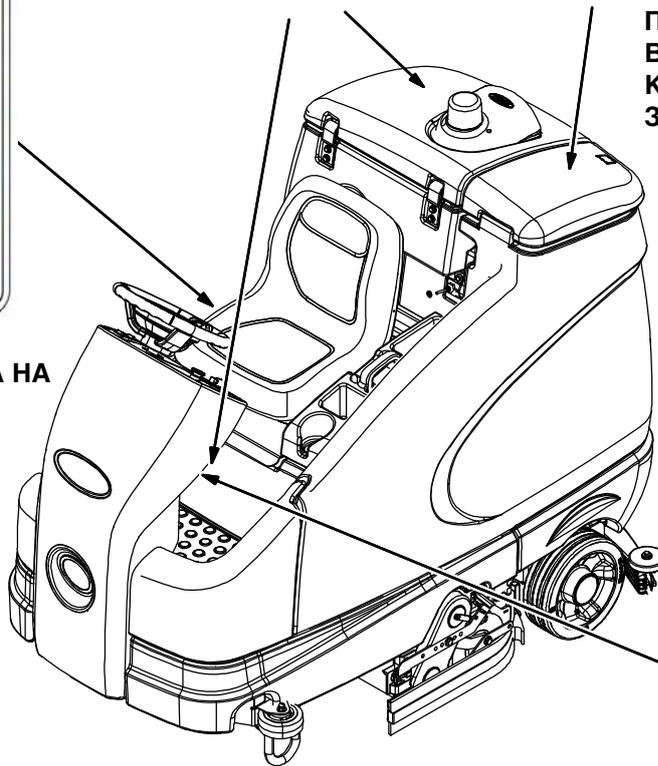
РАЗПОЛОЖЕН ВЪРХУ ПАНЕЛА НА СЕДАЛКАТА

РАЗПОЛОЖЕН ВЪРХУ ДОЛНАТА СТРАНА НА КАПАКА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР И ВЪРХУ ПАНЕЛА НА АВТОМАТИЧНИТЕ ПРЕДПАЗИТЕЛИ.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ -
Лесно запалими материали или химически активни метали могат да причинят взрив или пожар. Избягвайте контакт с тях.



ПОСТАВЕНА ОТ ВЪТРЕШНАТА СТРАНА НА КАПАКА НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР



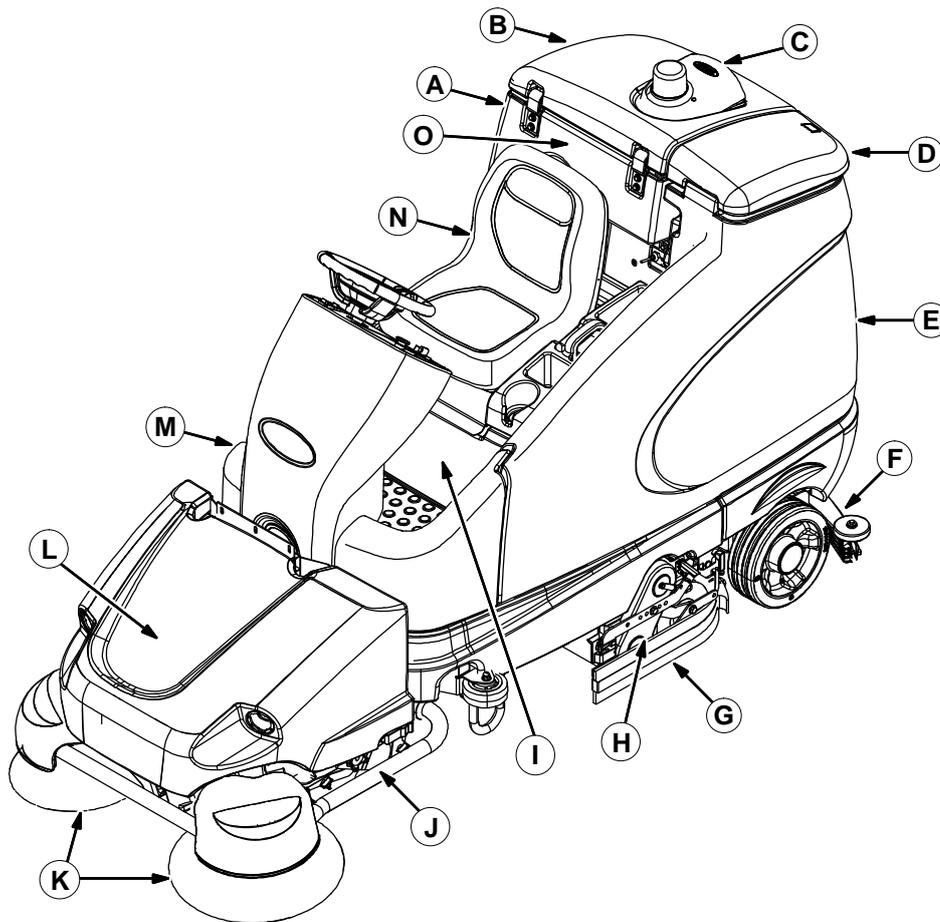
ЕТИКЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ -
Прочетете ръководството, преди да започнете работа с машината.



РАЗПОЛОЖЕН ВЪРХУ КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА



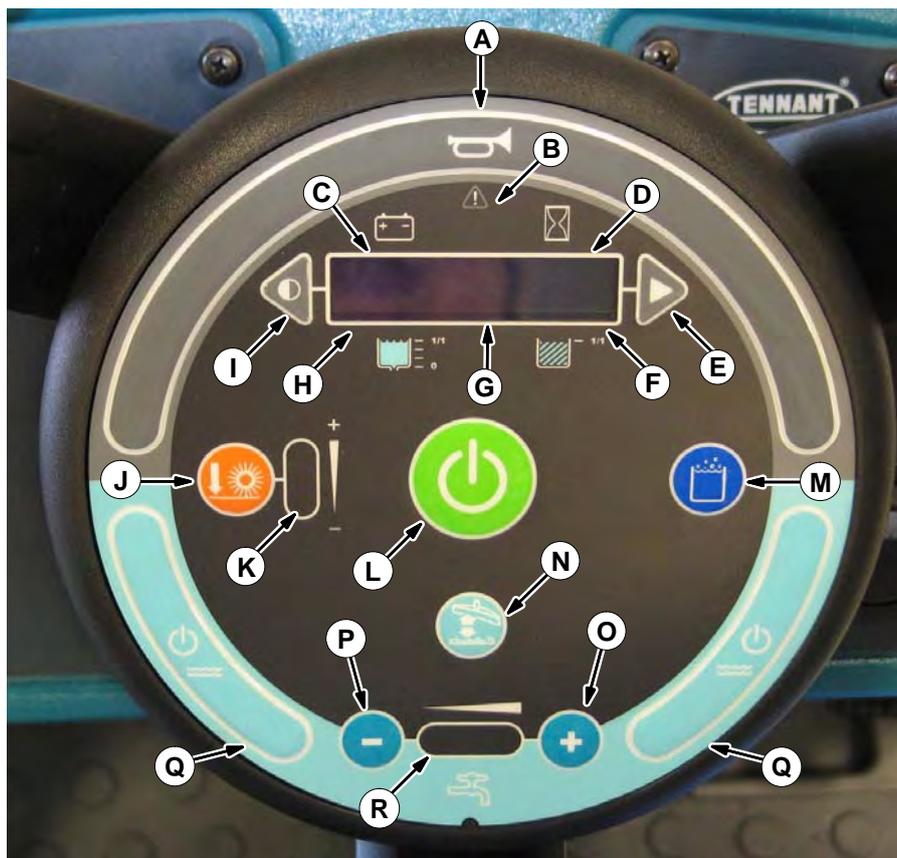
356071

- | | |
|---|--|
| <p>A. Резервоар за отработен разтвор B. Капак на резервоара за отработен разтвор C. Звуков / мигащ сигнал за заден ход (опция) D. Капак на резервоар за чист разтвор E. Резервоар за чист разтвор F. Задна чистачка G. Странична чистачка H. Почистваща глава I. Акумулаторно отделение</p> | <p>J. Устройство за предварително метене (опция) K. Странична четка(-и) за предварително метене (опция) L. Хопер за отпадъци от предварителното метене (опция) M. Странична четка (опция) N. Седалка на оператора O. FaST PAK (опция) Модул на системата ес-H2O (опция) Система за разтвор FaST (опция)</p> |
|---|--|



- A. Волан
- B. Сензорен панел
- C. Превключвател за странична четка (опция)
- D. Превключвател за разпръскващата дюза (опция)
- E. Спирачен педал
- F. Педал за придвижване
- G. Превключвател за посока
- H. Превключвател за фарове/аварийни светлини (опция)
- I. Ключов превключвател
- J. Превключвател за предварително метене (опция)
- K. Аварийен изключвател на захранването

СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ



- A. Клаксон
- B. Светлинен аварийен / индикатор за неизправност
- C. Индикатор за разряд на акумулатора
- D. Брояч на отработени часове
- E. Бутон за режим на конфигуриране
- F. Индикатор на резервоара за отработен разтвор
- G. LCD дисплей
- H. Индикатор на резервоара за чист разтвор
- I. Бутон за регулиране на контраста
- J. Бутон за натиска на четката
- K. Светлинна индикация за натиска на четките
- L. Бутон 1-стъпка
- M. Бутон за режим на почистване с четка (ес-H2O / FaST / ES / стандартен)
- N. Бутон за вакуумната помпа/обирач
- O. Бутон за увеличаване на разтвора (+)
- P. Бутон за намаляване на разтвора (-)
- Q. Бутони за Вкл./Изкл. подаване на разтвор
- R. Светлинни индикатори за струята разтвор

ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ

Тези символи се използват при работа с машината, за да обозначат уредите за управление, изображенията и характеристиките.

| | | | |
|---|-------------------------------|---|---|
|  | Индикатор за неизправност |  | Резервоар за отработен разтвор |
|  | Вакуумна помпа/обирач |  | Работни светлини (фарове) |
|  | 1-СТЪПКА |  | Аварийни светлини |
|  | ES (продължително почистване) |  | Режим на почистване с четка |
| <i>FaST</i> | FaST (почистване с пяна) |  | Автоматичен прекъсвач |
|  | ec-H ₂ O (Опция) |  | Водоструйка |
|  | Струя чист разтвор |  | Предварително метене |
|  | Увеличаване |  | Предварително метене / Вакуумна помпа |
|  | Намаляване |  | Включено |
|  | Натиск на главните четки |  | Изключено |
|  | Странична четка |  | Разтвор Вкл./Изкл. |
|  | Заряд на акумулатора |  | Аварийно спиране |
|  | Клаксон |  | Регулатор на контрастността |
|  | Брояч на отработени часове |  | Място за поставяне на крика при повдигане с подемно устройство |
|  | Резервоар за чист разтвор |  | Струя (поток) разтвор (максимум/минимум) |
|  | Напред / Заден ход |  | Натиск на четката (максимум/минимум) |

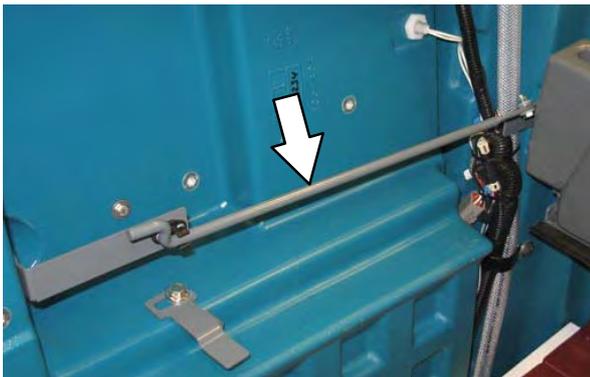
МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ



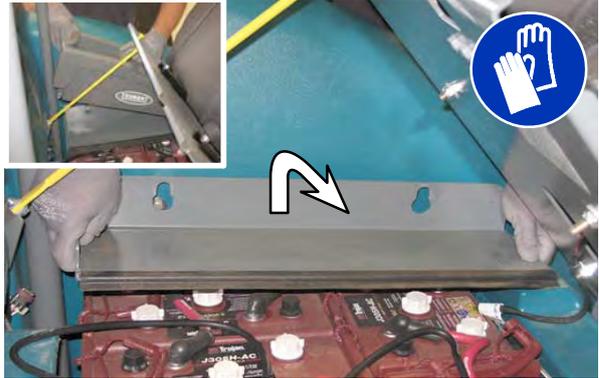
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар или експлозия. Акумулаторните батерии отделят водород. Пазете от искри и открит пламък. При зареждане дръжте капака на акумулаторното отделение отворен.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, носете предпазни ръкавици и защитна маска за очите, докато работите с акумулаторните батерии или кабелите им. Избягвайте контакт с акумулаторна киселина. -Поставянето на акумулатора трябва да се извършва от обучен персонал.

1. Паркирайте машината на хоризонтална повърхност и извадете ключа.
2. За да активирате конзолата на седалката, повдигнете седалката изцяло, докато щифтът се плъзне в долния прорез на конзолата ѝ.

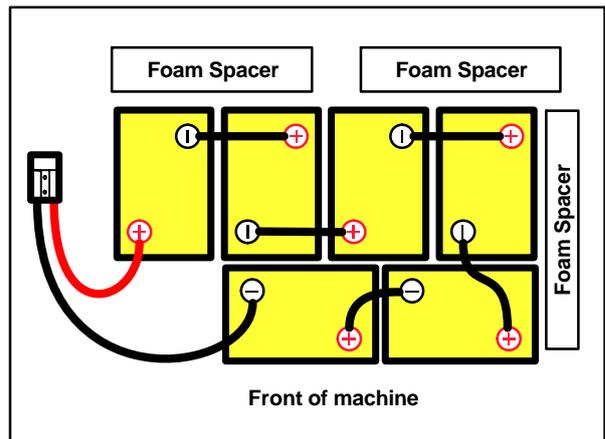


3. Отстранете кутията и таблата за принадлежности.



4. С подходяща помощ внимателно инсталирайте батериите в отделението за батерии и подредете клемите на батериите, както е показано. Ако монтирате по-малки батерии поставете дунапренови ограничители от страни, както е показано.

ЗАБЕЛЕЖКА: За големи тракционни батерии, махнете цялата седалка и използвайте лебедка за инсталирането на батерията.



5. Свържете кабелите към клемите на батерията като използвате доставените клемни контакти, ЧЕРВЕНИЯ КЪМ ПЛЮСА (+) И ЧЕРНИЯ КЪМ МИНУСА (-).
6. Поставете обратно кутията и таблата за принадлежности.

РАБОТА С УРЕДИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

ИНДИКАТОР ЗА РАЗРЯД НА АКУМУЛАТОРА

Индикаторът за разряд на акумулатора показва нивото на зареждане на акумулаторите по време на работа на машината.



При напълно заредени акумулатори всичките пет чертички на светлинния индикатор светят. Когато на екрана вече не се показва нито една от чертичките, презаредете акумулаторите.

ЗАБЕЛЕЖКА: При първото подаване на захранване на машината показанието на индикатора за заряд на акумулатора е невярно. Оставете машината да работи няколко минути и тогава проверете нивото на заряд.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът за разряд на акумулатора няма да се рестартира от премигването (на долната лентичка на индикатора), освен ако акумулаторите не са напълно заредени.

БРОЯЧ НА ОТРАБОТЕНИ ЧАСОВЕ

Броячът на отработени часове отчита отработените часове на машината. Използвайте тази информация, за да определите интервалите на техническо обслужване на машината.



ИНДИКАТОР НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

Индикаторът на резервоара за отработен разтвор показва количеството течност в резервоара за отработен разтвор. Когато резервоарът за отработен разтвор е пълен, ще спрат всички функции за почистване. Когато индикаторът достигне 100%, изпразнете резервоара за отработен разтвор.



ИНДИКАТОР НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Индикаторът на резервоара за чист разтвор показва количеството течност в резервоара за чист разтвор. Когато на екрана вече не се показва нито една от чертичките, напълнете отново резервоара за чист разтвор. Когато резервоарът за чист разтвор е празен, машината ще спре почистването.



АВАРИЕН ИЗКЛЮЧВАТЕЛ НА ЗАХРАНВАНЕТО

Аварийният изключвател прекъсва незабавно цялото захранване на машината.

Спиране на захранването на машината: Натиснете аварийния изключвател на захранването.

Рестартиране на захранването на машината: Завъртете ключа на аварийния изключвател на захранването на дясно, за да го освободите ключа. Изключете ключовия превключвател, а след това го завъртете до краен ход по посока на часовниковата стрелка и го върнете в позицията "Включено" (ON).



ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ФАРОВЕ/АВАРИЙНИ СВЕТИЛИНИ (ОПЦИЯ)

Включване на фаровете и аварийните светлини: Натиснете горната част на Превключвателя за фарове/аварийни светлини.

Включване на фарове: Натиснете Превключвателя за фарове/аварийни светлини на средна позиция.

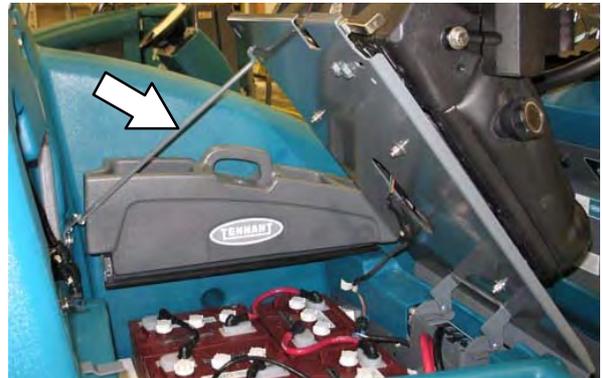
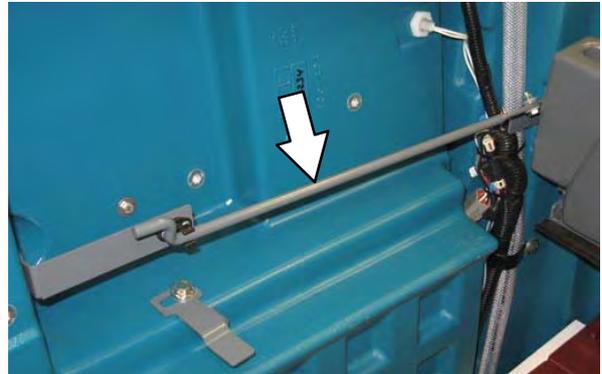
Изключване на всички светлини: Натиснете долната част на Превключвателя за фарове/аварийни светлини.



ЛОСТ ЗА КОНЗОЛАТА НА СЕДАЛКАТА

Лостът за конзолата на седалката придържа седалката горе, за да позволи достъп до акумулаторите и автоматичните прекъсвачи.

За да задействате лоста на конзолата на седалката, вдигнете напълно седалката и поставете опорния лост в отвора на монтажната плоча на седалката.



СЕДАЛКА НА ОПЕРАТОРА

Лостът за регулиране на придвижването на седалката отпред назад регулира позицията на седалката.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ЛУКСОЗНА СЕДАЛКА С ОКАЧВАНЕ (ОПЦИЯ)

Седалката на оператора има четири настройки: ъгъл на наклона на облегалката, тегло на оператора, опората на кръста и придвижване отпред назад.

Внимавайте при накланяне на луксозната седалка. Луксозната седалка е по-тежка от стандартната седалка.

Врътката за регулиране на облегалката за гърба регулира ъгъла на наклон на облегалката за гърба.



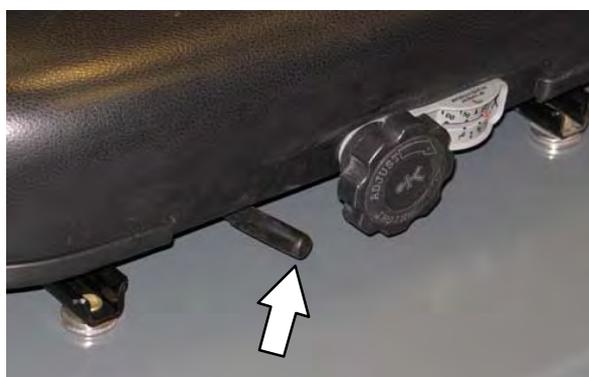
Врътката за регулиране според теглото на оператора регулира твърдостта на седалката на оператора. Използвайте измервателния уред, намиращ се в близост до врътката за настройка според теглото на оператора, за да определите степента на твърдост на седалката за съответния оператор.



Ръчката за опората на кръста регулира долната част на облегалката на седалката.



Лостът за регулиране на придвижването на седалката отпред назад регулира позицията на седалката.



ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да включите машината, регулирайте седалката и затегнете колана.



БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА КОНТРАСТА

Използвайте *Бутона за регулиране на контраста*, за да потъмните/изсветлите LCD дисплея.



СПИРАЧЕН ПЕДАЛ

Натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.



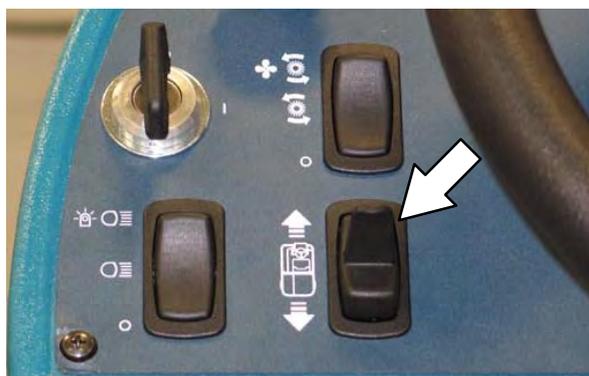
БУТОН ЗА РЕЖИМ НА КОНФИГУРИРАНЕ

Бутонът за режим на конфигуриране е предназначен за достъп до режимите за конфигурация и диагностика. Достъп до тежи режими трябва да имат единствено квалифициран персонал по техническо обслужване и представители на TENNANT.



ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ПОСОКА

Използвайте *превключвателя за посока*, за да изберете движение напред или на заден ход. Натиснете педала за придвижване, за да преместите машината.



ПЕДАЛ ЗА ПРИДВИЖВАНЕ

Натиснете *педала за придвижване*, за да преместите машината.



ЗАБЕЛЕЖКА: При преместване на *превключвателя за посока* на заден ход ще прозвучи алармен сигнал.

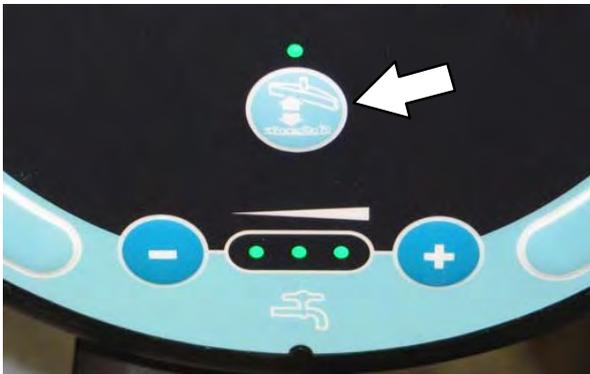
ЗАБЕЛЕЖКА: Само за машините, оборудвани с допълнителни мигащ светлинен / звуков сигнал за заден ход: *Допълнителната светлинна и звукова сигнализация за заден ход* ще работи само когато машината се движи на заден ход.

БУТОН ЗА ВАКУУМНАТА ПОМПА/ОБИРАЧ

Спуснете чистачката и включете вакуумната помпа: Натиснете *бутона за почистване с вакуумната помпа/чистачката (обирача)*. Индикаторът ще светне, когато чистачката-обирач е спусната.

Вдигнете чистачката и изключете вакуумната помпа: Натиснете *бутона за почистване с вакуумната помпа/чистачката (обирача)*. Индикаторът ще изгасне, когато чистачката е вдигната.

ЗАБЕЛЕЖКА: За работа с вакуумната помпа/чистачката (обирача) не е нужно да задействате бутона 1-СТЪПКА. Бутонът на вакуумната помпа/чистачката (обирача) може да се включи или изключи независимо от това дали бутонът 1-СТЪПКА е включен или изключен.



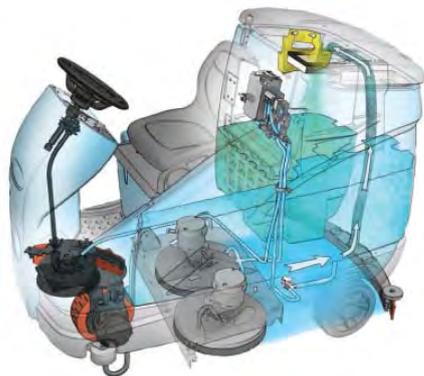
БУТОНИ ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. ПОДАВАНЕ НА РАЗТВОР

Изключване на струята разтвор: Натиснете *бутона за Вкл. / Изкл. подаването на разтвор*, за да изключите струята разтвор. Всички индикаторни светлини за струята разтвор ще изгаснат.

Включване на подаването на струя разтвор: Натиснете *бутона за Вкл. / Изкл. подаването на разтвор*, за да включите подаването на струя разтвор. Индикаторните светлини за струята разтвор ще се появят отново, като по подразбиране ще се използват последните зададени стойности.



КАК РАБОТИ МАШИНАТА



T16 с дискови четки



T16 с цилиндрични четки

Бутонът **1-СТЪПКА** (почистване в една стъпка) прави възможно незабавното стартиране на почистването, като задейства всички функции за почистване.

Когато машината е в режим на нормално почистване с твърда четка, за почистването на пода се използва смес от вода и почистващ препарат.

Когато е в опционалния режим **ES** (продължително почистване), замърсеният разтвор в резервоара за отработен разтвор се филтрира през системата **ES** и се връща в резервоара за чист разтвор за повторна употреба. След това към върнатия разтвор се впръсква почистващ препарат, за да се възстанови почистващата способност на разтвора.

Когато е в опционалния режим **FaST** (почистване с пяна), системата за почистване **FaST** смесва концентрат **FaST-PAK** с малко количество вода, като създава голям обем мокра пяна. Системата **FaST** може да бъде използвана за всички почистващи приложения.

Когато е в опционалния режим **ec-H₂O** (електрически обработена вода), обикновената вода преминава през модул, където се обогатява с кислород и се зарежда с електричество. Електрически обработената вода се променя в смесен киселинен и алкален разтвор, образуващ почистващ препарат с неутрален pH. Обработената вода атакува замърсяванията, разтваря ги на малки частици и ги отделя от пода, като позволява на машината лесно да изчетка мръсотията. След това преработената вода се връща като нормална вода в резервоара за отработен разтвор. Системата **ec-H₂O** може да се използва с всички приложения за двойно почистване и почистване при тежък режим на работа.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКИТЕ И ПАДОВЕТЕ

За постигане на най-добри резултати, използвайте подходящ тип четка или пад според вида на почишваната повърхност. По-долу е представен списък с четки и падове, и видовете приложения, за които са най-подходящи.

ЗАБЕЛЕЖКА: степента и видът на замърсяването играят важна роля при определяне вида на използваната четка или пад. За конкретни препоръки се свържете с представител на Tennant.

Найлонова четка (диск)* - по-меките найлонови влакна се препоръчват за почистване на подови повърхности с покритие. Почиства без надраскване.

Полиестерна четка (цилиндрична) - по-меките полиестерни влакна с общо предназначение осигуряват нежно почистване. Идеални за по-чувствителни подови повърхности. Полиестерът не абсорбира вода и затова се предпочита пред найлона за почистване на мокри повърхности.

Четка PolyPro (цилиндрична) - с полипропиленови влакна за тежък режим на работа, дава възможност за по-интензивно почистване и може по-лесно да отстранява наслоено замърсяване, отпадъци и пясък.

Полипропиленова четка (цилиндрична и диск)* - полипропиленовите влакна с общо предназначение отстраняват леко наслоено замърсяване, без да надраскват полираните подови повърхности.

Четка Super AB (цилиндрична и диск)* - найлонови влакна, импрегнирани с абразивни зърна за отстраняване на петна и наслоени замърсявания. Интензивно почистване на всякакви видове повърхности. Добри резултати при строителни замърсявания, грес и следи от гуми.

* Тази четка е съвместима също със страничната четка.

Пад за остъргване (кафяв) - за остъргване на подовото покритие с цел подготвяне на пода за нанасяне на повторно покритие.

Пад за почистване (син) - за почистване на средно до силно замърсени падове. Премахва мръсотия, разливания и издрасквания.

Пад за излъскване (червен) - за леко почистване без отстраняване на подовото покритие.

Пад за полиране (бял) - за поддръжка на изключително добре полирани или излъскани падове.

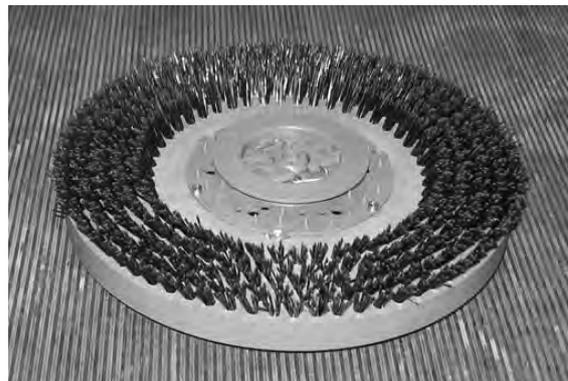
Високопроизводителен пад за остъргване (черен) - за агресивно остъргване на трудни или защитни покрития, или за почистване на изключително силни замърсявания. Този пад може да бъде използван само с игления водач за пад, но не и със снопчестия водач за пад.

Пад за подготовка на повърхността (тъмночервен) - за много енергично отстраняване без химикали на повърхностния слой на пода, за подготвяне на пода за повторно нанасяне на повърхностен слой.

Иглен водач за пад - Иглената повърхност позволява падовете да бъдат напълно използвани и същевременно задържа здраво пада, без да го пробива. Това пружинно задвижвано центриращо устройство може да работи с всички падове на Tennant и позволява бърза и лесна подмяна на падовете.



Снопчест водач за пад - Стандартен водач за пад с повърхност, покрита с къса четина или „снопчета“, които задържат здраво пада. Този водач може да работи с всички падове на Tennant, с изключение на черния пад, предвиден за тежки условия на работа.



ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА

Преди почистване с четка оберете по-големите отпадъци. Съберете остатъците от проводници, въжета, канап, големи парчета дърво или други отпадъци, които могат да се увиат около или да се заплетат в четките.

Придвижвайте машината в права линия, доколкото е възможно. Избягвайте сблъсъци в стълбове или странично одраскване на машината. Застъпвайте почистваните пътеки с няколко сантиметра (няколко инча).

По време на движение избягвайте рязко завъртане на волана. Машината е много чувствителна към движението на волана. Избягвайте резки завои, освен при извънредни ситуации.

Регулирайте скоростта на машината, натиска на четката и потока на разтвора според изискванията при почистване. Използвайте най-ниските настройки за натиск на четката и поток на разтвора за постигане на най-добри работни характеристики.

Ако качеството на почистване е лошо, спрете почистването и направете справка с раздел **"ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА"** в настоящото ръководство.

След всяко използване на машината извършвайте ежедневните процедури по поддръжка (вж. раздел **"ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА"** в настоящото ръководство).

Придвижвайте машината бавно по наклонени повърхности. Използвайте спирачния педал, за да контролирате скоростта на машината при движение по наклонени повърхности надолу. Почиствайте предимно когато изкачвате наклони, а не когато се спускате по тях.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

Не работете с машината в области, където температурата на околната среда е над 43°C (110°F). Не работете с машината в режим на изтъркване в области, където температурата на околната среда е под 0°C (32°F).

ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ

Преди работа с машината извършете следните операции:

- Проверете машината за течове.
- Проверете работните светлини.
- Проверете лявата страничка чистачка за износване и повреда.
- Проверете главните четки за износване или повреда. Отстранете кабели, конци или канап, увити около главните четки.
- Машини, оборудвани с цилиндрични четки: Проверете дали коритото за отпадъци е празно и чисто.
- Машини, оборудвани с опцията за странична четка: Проверете дали около почистващите четки няма обвити кабели, конци, канап.
- Машини, оборудвани с опцията за странична четка: Проверете гумените чистачки (обирачи) за повреди и износване
- Машини, оборудвани с опция за предварително почистване (метене): Проверете дали около почистващите четки няма обвити кабели, конци, канап.
- Машини, оборудвани с опция за предварително почистване (метене): Проверете филтърната торба за прах.
- Машини, оборудвани с опция за предварително почистване (метене): Убедете се, че контейнерът за отпадъци е празен.
- Проверете задните чистачки за износване или повреда.
- Проверете уплътненията на капаците на резервоарите за чист и отработен разтвор за износване или повреда.
- Проверете дали впускателният филтър на вакуумната помпа е чист.
- Проверете дясната страничка чистачка за износване и повреда.
- Машини, оборудвани с опция ES: Уверете се, че ES филтърът на дъното на резервоара за отработен разтвор е чист.
- FaST Почистване с пяна: Проверете нивото на почистващия концентрат "FaST PAK" и ако е необходимо сменете контейнера. Вижте глава ИНСТАЛИРАНЕ НА FaST PAK ПРЕПАРАТ на този наръчник.
- За FaST или *ec-H2O* почистване: Проверете дали всички нормални почистващи средства/възстановяващи агенти са източени от резервоара за чист разтвор и дали резервоарът е измит.
- За FaST или *ec-H2O* почистване: Уверете се, че резервоарът за чист разтвор е пълен единствено с **чиста хладка вода**.
- Проверете клаксона, фаровете, стоповете, светлините за безопасност и алармата за движение назад (ако е оборудвана).
- Проверете дали спирачките и кормилното управление функционират нормално.
- Проверете гумите за повреди.
- Проверете сервизния журнал, за да определите необходимостта от техническо обслужване.

СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да включите машината, регулирайте седалката и затегнете колана.

1. Седнете на операторската седалка.
2. Завъртете **ключовия превключвател** до краен ход след позиция ON (Включено) и пуснете ключовия превключвател. Ключовият превключвател автоматично се връща на позиция "Включено".



3. Запалете светлините (ако има такива).
4. Поставете *превключвателя за посока* в необходимата посока за движение.
5. Натиснете *педала за придвижване*, за да преместите машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Машината няма да се движи, ако операторът не е седнал на седалката.

ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

ПОЧИСТВАНЕ С ПЯНА (РЕЖИМ FaST) /
ПОЧИСТВАНЕ С ЕЛ. АКТИВИРАН РАЗТВОР
ес-Н2О (РЕЖИМ ес-Н2О)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да напуснете или обслужите машината, спрете на равна повърхност и изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете капака на резервоара за чист разтвор.



2. Заредете резервоара за чист разтвор единствено с чиста СТУДЕНА ВОДА (с температура по-ниска от 21°C / 70°F). **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** гореща вода и не добавяйте никакви препарати за нормално почистване на пода, тъй като може да възникне повреда в системата FaST или ес-Н2О. Пълнете резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото достигне около 50 мм (2 in) под индикаторната линия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте системата FaST или ес-Н2О, когато в резервоара за чист разтвор има измиващи препарати за стандартно почистване. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода преди да използвате системата FaST или ес-Н2О. Измиващите препарати за нормално почистване могат да причинят повреда в системата FaST или ес-Н2О.

3. Затворете капака на резервоара за чист разтвор.

РЕЖИМ НА СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ С ТВЪРДА ЧЕТКА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете капака на резервоара за чист разтвор.



2. Частично заредете резервоара за чист разтвор с вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F). Налейте необходимото количество почистващ препарат в резервоара за чист разтвор. Продължете да пълните резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото достигне около 50 мм (2 in) под индикаторната линия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).



ВНИМАНИЕ: Използвайте единствено препоръчаните измиващи препарати за стандартно почистване. Повреда на машината, в следствие на неправилна употреба на почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: При появата на прекалено много пяна, изсипете препоръчителния разтвор за контрол на пяната в резервоара за отработен разтвор. За конкретни препоръки относно почистващия препарат се свържете с представител на Tennant.

3. Затворете капака на резервоара за чист разтвор.

РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете капака на резервоара за чист разтвор.



2. Частично заредете резервоара за чист разтвор с вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F). Пълнете резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото достигне около 50 мм (2 in) под индикаторната линия.



3. Частично заредете резервоара за чист разтвор с вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F). Напълнете резервоара за отработен разтвор точно над горната част на ES филтъра.



4. Заредете ES резервоара за почистващ препарат с подходящия препарат.



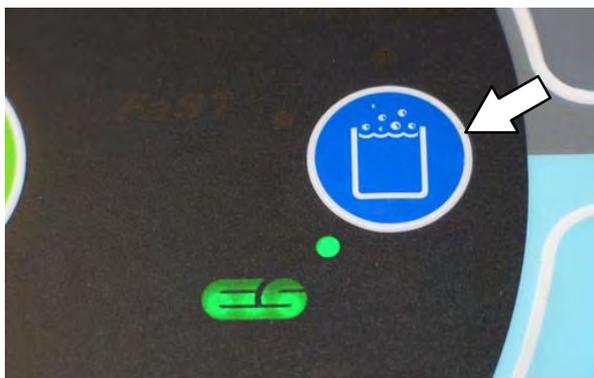
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).



5. Затворете капака на резервоара за чист разтвор.

ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Бутонът **Режим на почистване с четка** позволява включването на функциите за почистване с четка, когато **бутонът 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)** е активиран. Лампичката и логото на системата за почистване, намиращи се до бутона, ще светнат. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато системата ES се включи, има леко закъснение преди ES помпата да започне да функционира.

НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКИТЕ

При нормални условия на почистване, натискът на четката трябва да бъде зададен на минималната стойност на настройката (най-долната лампичка). При условия на тежко замърсяване натискът на четката трябва да е настроен на максимум (горните две лампички). Скоростта на придвижване и състоянието на пода оказват влияние върху резултата от почистването.

При задействан **бутон 1-СТЪПКА (1-STEP)**, натиснете **бутона Натиск на четките**, за да зададете натиск на четките. Използвайте **бутона Натиск на четките** за настройка както за намаляване, така и за увеличаване на натиска на четката. Ако четките са износени, може да се наложи да увеличите натиска им. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.



ЗАДАВАНЕ НА ПОТОКА НА РАЗТВОРА

При активиран бутон *1-STEP Scrub* (1-СТЪПКА за почистване) натиснете бутона **Solution increase** (увеличаване на разтвора) (+) или бутона **Solution decrease** (намаляване на разтвора) (-), за да зададете ниво на потока на разтвора. Скоростта на придвижване и състоянието на пода оказват влияние върху резултата от почистването. При включване или изключване на машината тя се връща по подразбиране към последната използвана настройка. Индикаторните светлини за поток (струя) на разтвора показват текущите настройки на потока разтвор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате системата *FaST* или системата *ec-H₂O* (опция), бутоните за намаляване и увеличаване на потока на разтвора не функционират. Разходът на системите *FaST* и *ec-H₂O* е предварително зададен. Ако машината е в режим *ec-H₂O* или *FaST*, ще светят и трите индикаторни светлини за поток на разтвора.



ПОТОК НА РАЗТВОРА ПРИ СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ

При нормални условия на замърсеност, нивото на потока (струята) на разтвора трябва да бъде зададено на най-ниската стойност настройката (лявата лампичка). При условия на силна замърсеност, нивото на потока (струята) на разтвора трябва да бъде зададено на най-висока стойност (средната или дясната лампичка).

ПОТОК НА РАЗТВОРА В РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ)

За машини притежаващи опцията ES (Продължително почистване), потокът на почистващия препарат е спрял, когато потокът на разтвора е на най-ниската стойност на настройката (една лампичка).

Настройката на средна стойност на нивото (две лампички) и настройката на най-висока стойност позволява едновременно поток на разтвор И на почистващ препарат. Най-ниската настройка (една лампичка) позволява поток на разтвора БЕЗ да добавя почистващ препарат. За постигането на ефективни резултати от почистването, не е необходимо непрекъснато да бъде добавян почистващ препарат към разтвора. При нормални условия на замърсеност, потокът (струята) на разтвора трябва да бъде периодично променян между средната и най-ниската стойност настройката.

ПОЧИСТВАНЕ С ЧЕТКА

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

1. Стартирайте машината.
2. Натиснете **бутона 1-STEP Scrub /1-СТЪПКА за почистване/**. Лампичката до бутона ще светне. Всички предварително зададени функции на почистване ще се включат.



3. Натиснете **бутона за режим почистване с четка**, за да изберете режима за почистване с четка (ес-Н2О, FaST или ES). Сигналната лампичка и логото на режима ще светнат.



4. Ако е необходимо, настройте натиска на четката и потока разтвор.
5. Поставете **превключвателя за посока на движение** в посоката, в която ще се придвижва машината (напред или на заден ход).
6. Натиснете **педала за придвижване**, за да започнете почистването с четка.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на нормално почистване **НЕ** включвайте системата FaST или ес-Н2О. Препаратите за нормално почистване могат да причинят повреда в системата FaST или ес-Н2О. Преди да използвате системата FaST или ес-Н2О, източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината се движи на заден ход, чистачката (обирачът) се вдига автоматично. Това предпазва чистачката от повреда.

ес-Н2О Модел: Ако се включи аларма и започне да премигва аварийната светлина / лампичките на индикатора за грешка, модулът ес-Н2О трябва да бъде промит, за да се възобнови работата на системата ес-Н2О (Виж ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВКА НА МОДУЛА ес-Н2О).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако се включи звуковият алармен сигнал, натиснете бутона за режим на почистване с четка, за да спрете системата ес-Н2О и да продължите почистването с четка или да промиете системата ес-Н2О.

| ес-Н2О КОДОВЕ НА СВЕТЛИННИТЕ ИНДИКАТОРИ НА СИСТЕМАТА | УСЛОВИЕ |
|---|--|
| Тъмносин светлинен индикатор | Нормална експлоатация |
| Мигащ червен светлинен аварийен / индикатор за неизправност | ес-Н2О модул за промиване |
| Тъмночервен светлинен аварийен / индикатор за неизправност | Свържете се с центъра за обслужване на клиенти |

7. Освободете **педала за посока** и натиснете **спирачния педал**, за да спрете машината.
8. Натиснете **бутона 1-STEP Scrub /1-СТЪПКА за почистване**, за да спрете почистването. Лампичката до бутона ще изгасне и почистващите функции ще спрат след няколко секунди забавяне.

ДВОЙНО ПОЧИСТВАНЕ С ЧЕТКА

Използвайте метода на двойното почистване с четка за силно замърсени места.

Двойно почистване може да бъде извършвано, като се използва FaST СИСТЕМАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ (опция), ес-Н2О СИСТЕМАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ (опция) или методите за СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ С ЧЕТКА.

Машини с четка за предварително почистване (метене) и странична четка (опция): По време на двойното почистване оставете четката за предварително почистване(метене) и страничната четка (опция) във вдигнато положение.

За да вдигнете страничните чистачки-обирачи при двойното почистване, извадете щифтовете с глава и отвор от местата за съхранение. Вдигнете на ръка двата блока на страничните чистачки-обирачи, а след това поставете обратно щифтовете на конзолите на страничните чистачки-обирачи.



Натиснете бутона 1-STEP /почистване в 1 СЪПКА/, след което натиснете бутона за вакуумна помпа/ чистачка-обирач. Лампичката над бутона Scrub vacuum fan/squeegee (за почистване с вакуумната помпа/чистачката) ще се изключи, чистачката ще се вдигне и вакуумният вентилатор ще спре да работи. Почистете силно замърсеното пространство. Оставете почистващия разтвор върху пода за около 5-15 минути.



УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

Преди да почистите пода за втори път с четка, спуснете страничните гумени чистачки-обирачи и натиснете бутона за вакуумен вентилатор/странични обирачи, за да спуснете задната чистачка и да включите засмукващия вентилатор за обирание. Лампичката над бутона ще светне. Почистете пода за втори път, за да оберете почистващия разтвор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да изключите струята подаван разтвор, когато за втори път почиствате мястото с четка, натиснете бутона за Вкл./Изкл. подаване на разтвор. Повторното натискане на бутона за Вкл./Изкл. подаване на разтвор отново ще включи подаването на разтвор.

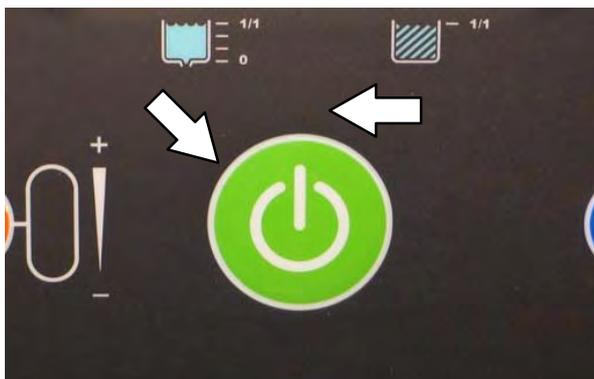


ЗАБЕЛЕЖКА: Двойното почистване не се препоръчва за места, където почистващият разтвор може да потече под рафтове или да повреди продукти.

РЕЖИМ ЗА ОБИРАНЕ НА ВОДА (БЕЗ ПОЧИСТВАНЕ)

Машината може да бъде използвана за обирание на вода или разлети незапалими течности без почистване.

За обирание на вода или разлети незапалими течности, уверете се, че *бутонът 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* не е активиран. Лампичката над бутона трябва да е изгаснала.



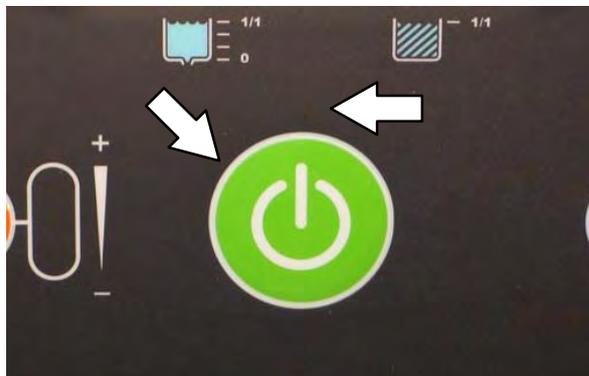
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

Натиснете *бутона Scrub vacuum fan/squeegee (почистване с вакуумна помпа помпа/чистачка-обирач)*. Лампичката над бутона ще светне, чистачката ще се спусне и вакуумната помпа ще започне да работи. Оберете водата или разлятата незапалима течност.



ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПОЧИСТВАНЕТО

1. Докато машината е все още в движение, натиснете *бутона 1-Стъпка (1-Step)*, за да спрете операциите по почистването. Чистачката ще остане спусната на пода, за да поеме водата в почистващата глава.



2. Освободете педала за придвижване и натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

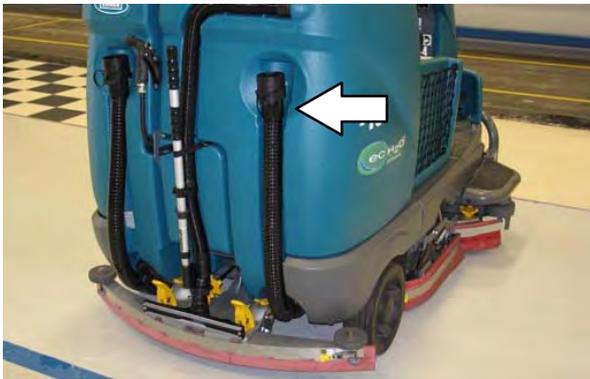
Източвайте и почиствайте резервоара за отработен разтвор ежедневно или когато на LCD дисплея се появи кодът за грешка при пълен резервоар за отработен разтвор.

Почиствайте външната страна на резервоара с почистващ препарат за винил.

1. Закарайте машината до подов сифон.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Откачете маркуча за източване на резервоара за отработен разтвор от резервоара за отработен разтвор.

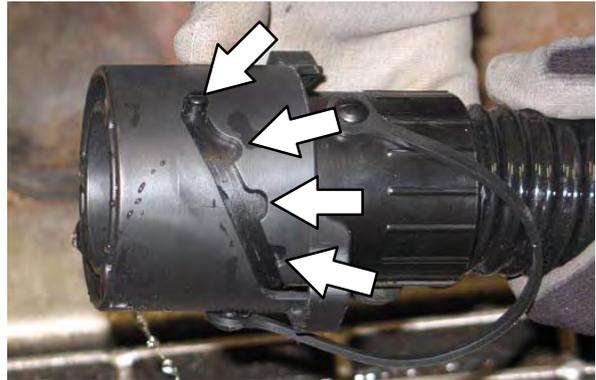


3. Дръжте маркуча за източване близо до подовия сифон, завъртете дюзата, за да отворите изпускателния отвор и поставете маркуча близо до сифона.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да отворите накрайника (дюзата) за източване, се уверете, че тя е насочена в безопасна посока.



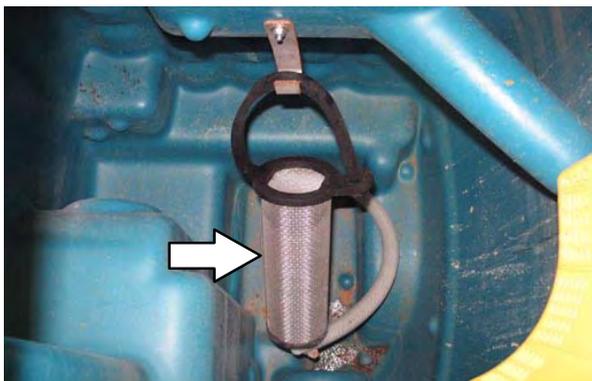
4. Ако е необходимо, завъртете дюзата в друга позиция, за да настроите силата на изтичане.



5. Вдигнете капака на резервоара за отработен разтвор и го промийте с чиста вода. Изплакнете датчика за ниво, намиращ се близо до ръба на резервоара.



6. Машини с ES (Продължително почистване): Изплакнете ES филтъра на дъното и датчика в горната част на резервоара.



ЗАБЕЛЕЖКА: **НЕ** използвайте пара за почистване на резервоарите. Прекалено високата температура може да повреди резервоарите и елементите.

7. За да се предотвратят течове, почистете частта с пробката на крайника, както и вътрешната страна на маншета на отточния маркуч.



8. Завъртете чашкообразната маншета до затворено положение и окачете маркуча за източване обратно върху резервоара за отработен разтвор/мръсна вода.



9. Проверявайте входния филтър на вакуумната помпа ежедневно. При замърсяване, почиствайте входния филтър с влажна кърпа или маркуч. Преди да поставите филтъра отново в машината, оставете го да изсъхне добре.



10. Затворете капака на резервоара за отработен разтвор/мръсна вода.
11. Глава на цилиндричната четка: Извадете и почистете контейнера за отпадъци. Поставете вече чистия контейнер обратно в главата на почистващите четки.



ЗАБЕЛЕЖКА: За да извадите контейнера за отпадъци, трябва да спуснете почистващата глава около 25 мм надолу.

ЗАБЕЛЕЖКА: Контейнерът за отпадъци може да се изважда само от дясната страна на машината.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР (САМО ЗА МАШИНИ С ES МОДУЛ)

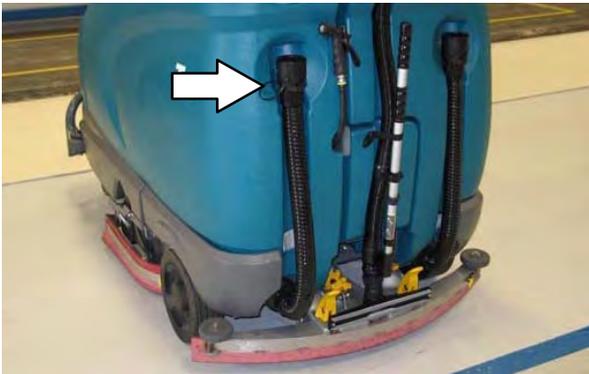
Машины с ES модул: Резервоарът за чист разтвор се източва и почиства заедно с резервоара з отработен разтвор/мръсна вода.

Почиствайте външната страна на резервоара с почистващ препарат за винил.

1. Закарайте машината до подов сифон.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Откачете маркуча за източване на резервоара за чист разтвор от резервоара за чист разтвор.

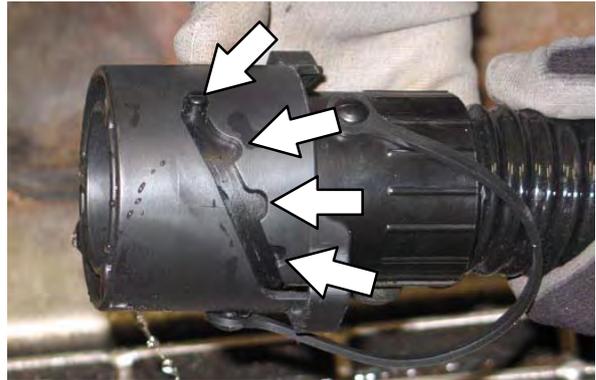


3. Дръжте маркуча за източване близо д подовия сифон, завъртете дюзата, за да отворите изпускателния отвор и поставете маркуча близо до сифона.

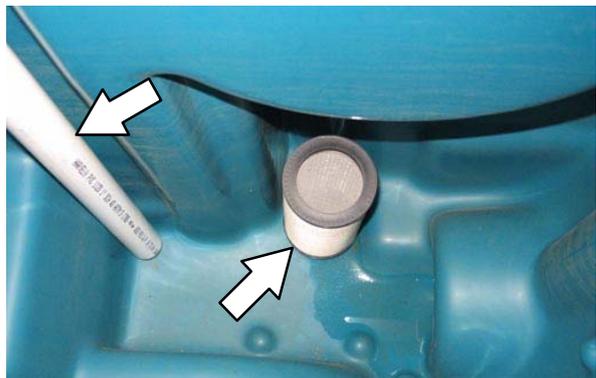
ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да отворите накрайника (дюзата) за източване, се уверете, че тя е насочена в безопасна посока.



4. Ако е необходимо, завъртете дюзата в друга позиция, за да настроите силата на изтичане.



5. Вдигнете капака на резервоара за чист разтвор и го промийте с чиста вода. Изплакнете филтъра и датчика за нивото разположени във вътрешността на резервоара за чист разтвор.



ЗАБЕЛЕЖКА: **НЕ** използвайте пара за почистване на резервоарите. Прекалено високата температура може да повреди резервоарите и елементите.

6. За да се предотвратят течове, почистете частта с пробката на накрайника, както и вътрешната страна на маншета на отточния маркуч.

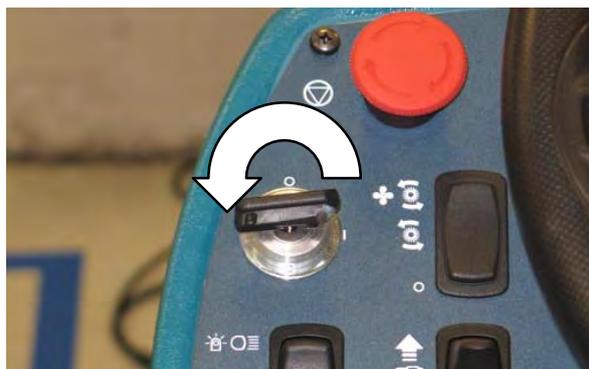


7. Завъртете чашкообразната маншета до затворено положение и окачете маркуча за източване обратно върху резервоара за чист разтвор.



ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА

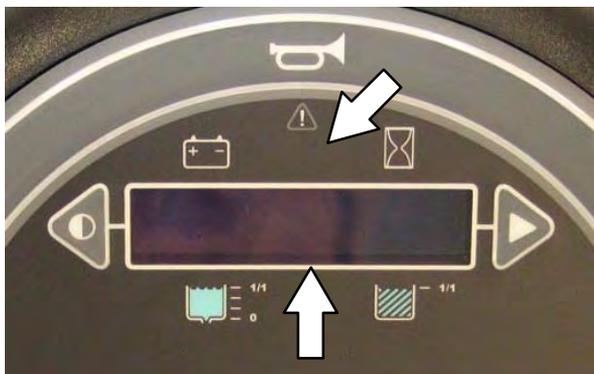
1. Вдигнете крака си от педала за движение.
2. Натиснете бутона *1-step /1-Стъпка за почистване/*, за да спрете почистването.
3. За да спрете машината, натиснете *спирачния педал*.
4. Завъртете *ключовия превключвател* на позиция "изключване" (off).



ИНДИКАТОР(И) ЗА ГРЕШКА

Машината е оборудвана с два визуални индикатора, червена сигнална лампа и LCD (дисплей с течни кристали).

При появата на грешка, червената сигнална лампа започва да мига непрекъснато, указвайки възникването на грешка.



На LCD дисплея се изписва кодът на грешката. При наличието на повече от една грешка, те се редуват върху дисплея.

Всички грешки биват придружени също и от звуков алармен сигнал, предупреждаващ оператора за възникването на грешка.

За нулиране на индикаторите за грешка, изключете машината, след което отстранете причината за грешката. Индикаторът за грешка ще се нулира при рестартиране на машината.

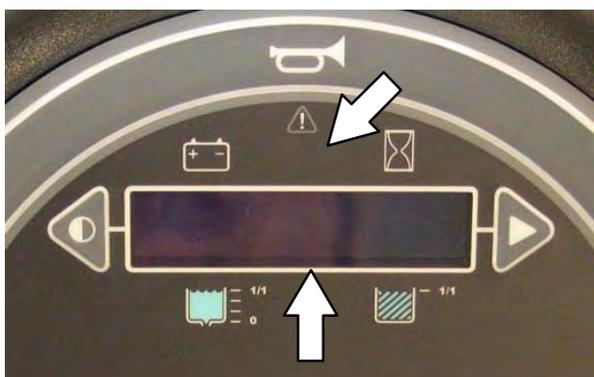
Направете справка с долната таблица, за да определите причината за грешката и да разберете как да я отстраните.

| Код на грешката (Показан на LCD дисплея) | Причина(и) | Отстраняване |
|--|---|---|
| F1: Res Tank Full | Резервоарът за отработен разтвор е пълен | Изпразнете резервоара за отработен разтвор |
| F2: Sol Tank Empty | Резервоарът за чиста вода/разтвор е празен | Напълнете резервоара за чист разтвор. |
| F3: Vac # Flt # | Двигател(и) на вакуумната помпа не работи(ят) | Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за грешка все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете с представител на сервиза на Tennant. |
| F4: Batt Very Low | Нисък заряд на акумулаторните батерии | Презаредете батериите |
| F5: Propel Error | Грешка на контролера за придвижване | Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за грешка все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете с представител на сервиза на Tennant. |
| F6: Left Br Flt # | Лявата четка не работи | Изключете и рестартирайте машината. Ако кодът за грешка все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете с представител на сервиза на Tennant. |
| F6: Frnt Br Flt# | Предната четка не работи | |
| F7: Rght Br Flt# | Дясната четка не работи | |
| F7: Rear Br Flt# | Задната четка не работи | |
| F8: Hi B3 Current | Страничната четка не работи | |
| F11: Act Timeout | Греша от ограничението по време на механизма за активиране на основната глава | |
| F12: Check Brushes | Четките не работят | |
| F13: Brsh Mtr Flt | Електромоторът(ите) на четките не работи(ят) | |

КОДОВЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Кодовете на предупреждения обикновено са породени при опит от страна на оператора да активира режими, които не са налични. Кодовете за предупреждения се показват на LCD дисплея.

Направете справка в долната таблица, за да определите причината за появата на код на предупреждение.



| Код на предупреждение (Показан на LCD дисплея) | Причина(и) | Отстраняване |
|--|--|---|
| W1: Batt. Low | Нисък заряд на акумулаторните батерии | Заредете акумулаторните батерии |
| W2: Sqge Stall | Чистачките (обирачите) не се спускат | Проверете чистачките (обирачите) / задействащия механизъм на чистачките за пречки или повреди |
| W3: Side Stall | Страничната четка не се спуска | Проверете задействащия механизъм на страничната четка за пречки |
| W4: Unavailable | Не е включен допълнителен разтвор | Режимът на разтвора на е достъпен |
| W5: No Side Brush | Страничната четка не е активирана | Страничната четка не е достъпна |
| W6: Не се използва | - | - |
| W7: Not Active | Бутонът не е активен | Бутонът не е активиран за използване |
| W8: No Vac. Amps | Вакуумната помпа не работи | Проверете кабелните свързки. Свържете отново разкачените кабелни свързки. Ако кодът за предупреждение все още се показва, спрете ползването на машината и се свържете с представител на сервиза на Tennant. |
| W9: Open R/R Brush | Дясната / задната четка не работи | |
| W10: Open L/F Brush | Лявата / предната четка не работи | |
| W11: Open SD Brush | Страничната четка не работи | |
| W12: Solution Off | Няма поток от разтвор към почистващата глава | Натиснете бутона за Вкл./Изкл. на разтвора, за пускане на потока разтвор. |

ОПЦИИ

СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Страничната четка насочва отпадъците на пътя на главните четки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

1. Включете машината.
2. Натиснете *бутона 1-Step /1-Стъпка за почистване/*.
3. Натиснете горната част на **Превключвателя за страничната четка**, за да спуснете и пуснете страничната четка.



4. Натиснете *педала за придвижване*, за да започнете почистването с четка.
5. Натиснете долната част на *превключвателя на страничната четка*, за да спрете и вдигнете страничната четка.

УСТРОЙСТВО ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ (ОПЦИЯ)

Устройството за предварително метене е монтирано отпред на машината и представлява допълнителна възможност за машината да събира отпадъците. Устройството съдържа главна и две странични четки, които събират отпадъците в хопера. Периодично изпразвайте хопера за отпадъци и торбата за вакуумно събраните отпадъци.

С машината може да се работи със или без устройство за предварително почистване (метене). За техническо обслужване вижте **ПРЕДВАРИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ (МЕТЕНЕ)** в раздел **ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

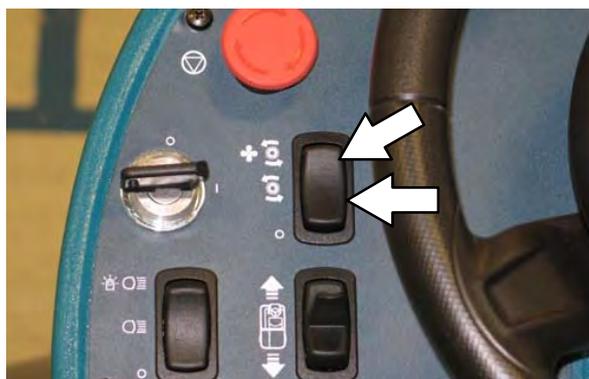
1. Включете машината.
2. Натиснете *бутона 1-Step /1-Стъпка за почистване/*.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не натискайте *бутона 1-Step* когато се изпълнява само измитане. *Предварителното измитане може да се осъществи без функцията за иї+ейдăăі*

3. Натиснете **превключвателя за предварително почистване (метене)**, в средно положение, за да стартирате предварително почистване без прахоулавяне.

Натиснете *превключвателя за предварително почистване (метене)*, в горно положение, за да стартирате предварително почистване с прахоулавяне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината почне да се движи, устройството за предварително почистване (метене) ще започне да обира боклука, а прахоулавящата система ще започне да работи.



4. Натиснете долната част на *превключвателя за предварително почистване (метене)*, за да изключите системата за предварително почистване (метене) и прахоулавящата система.

ИЗПРАЗВАНЕ СЪДЪРЖАНИЕТО НА ХОПЕРА ЗА ОТПАДЪЦИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Вдигнете капака на устройството за предварително метене и блокирайте капака в отворено положение.



2. Извадете хопера с отпадъци от устройството за предварително метене и изпразнете хопера.



3. Поставете отново хопера в устройството за предварително почистване.

4. Проверете торбата за вакуумно събрание отпадъци. Заменете торбата за вакуумно събрание отпадъци, ако е пълна или повредена.



5. Отблокирйте и спуснете капака на устройството за предварително почистване (метене).

ВСМУКАТЕЛЕН (ВАКУУМЕН) МАРКУЧ (ОПЦИЯ)

Използвайте вакуумния маркуч, за да почистите места, които са извън обсега на машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

1. Откачете вакуумния маркуч вързан на скоба на резервоара за чист разтвор.



2. Свалете вакуумния (смукателния) маркуч/маркуча на обирача от модула на задния обирач.



3. Поставете накрайника за вакуумния маркуч в отвора на вакуумния маркуч.



4. Завъртете вакуумната дюза до позиция за вакуум и удължете дръжката до желаната дължина.



5. Натиснете бутона вакуумна помпа/чистачка, за да включите вакуумната помпа. Чистачката ще се спусне надолу.



6. Почистете пода.



7. Когато приключите с изсмукването, натиснете бутона Vacuum fan/squeegee (вакуумната помпа/чистачка), за да изключите вакуумната помпа. Чистачката ще се вдигне.

8. Изключете машината.

- махнете накрайника на вакуумния маркуча от порта за вакуум и върнете вакуумния янакрайник в позиция за съхранение а дръжката до подходяща за съхранение дължина.



- Поставете отново вакуумния (смукателния) маркуч/ маркуча на обирача върху модула на задния обирач.
- Поставете вакуумния маркуч в жлеба за вакуумния маркуч на резервоара за отработен разтвор.



- Закачете ремъка на вакуумния маркуч върху резервоара за отработен разтвор, за да закрепите здраво вакуумния маркуч/ маркуча за вскукване на чистачката към машината

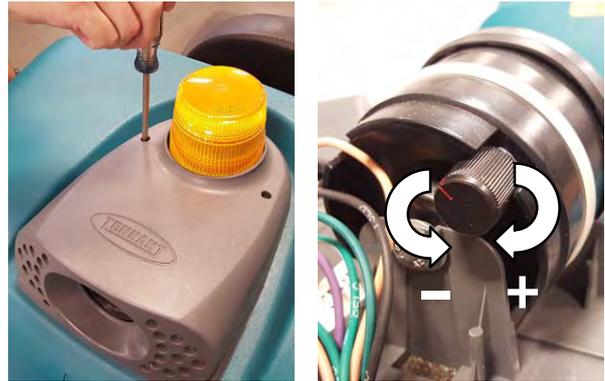
AJUSTAREA VOLUMULUI ALARMEI DE SIGURANȚĂ (OPȚIONAL)

PENTRU SIGURANȚĂ: Când utilizați mașina, urmați liniile directe de siguranță ale locației privind alarmele de siguranță.

Volumul alarmei de siguranță poate fi ajustat de la 85-102 dB(A). Pentru a ajusta volumul, scoateți capacul alarmei de siguranță și rotiți butonul volumului.

Creșterea volumului: Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic.

Descreșterea volumului: Rotiți butonul în sensul invers acelor de ceasornic.



СЕРВИЗНА КОЛИЧКА ЗА АКУМУЛАТОРИ (ОПЦИЯ)

Сервизната количка за акумулатори позволява на оператора бързо и лесно да вади и поставя акумулаторите по местата им в машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Повдигнете седалката за оператора и блокирайте опорния лост на седалката.
2. Отворете вратата на акумулаторното отделение.



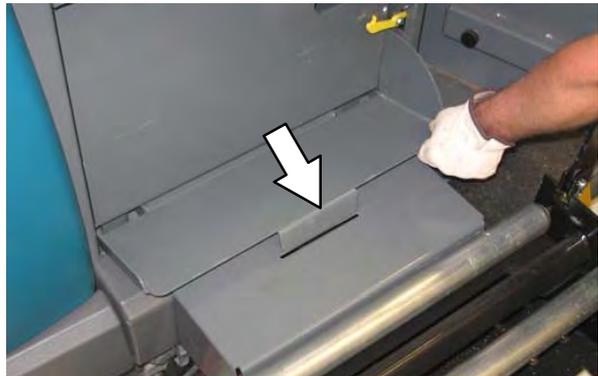
3. Откачете конектора на машината от акумулаторите.



4. Избутайте сервизната количка за акумулатори към страната на оператора на машината и подравнете сервизната количка за акумулатори с отделението за акумулатори.

5. Завъртете ръкохватката на държача на придържащата плоча за разтоварване на акумулаторите към предната част на отделението за акумулатори, спуснете разтоварващата придържаща за акумулаторите и пхнете захващащото устройство в шлицовете на сервизната количка за акумулатори.

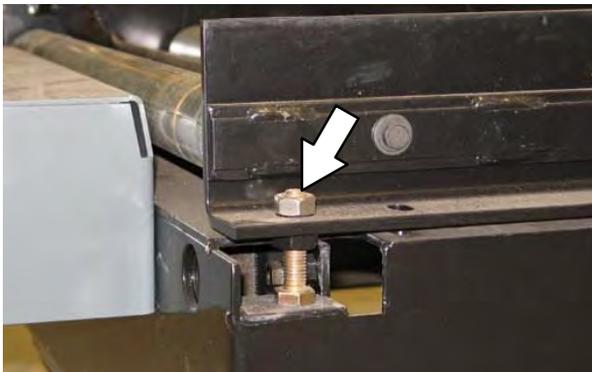
ЗАБЕЛЕЖКА: Захващащото устройство на придържащата плоча трябва да се вкара докрай в шлицовете на сервизната количка за акумулатори, за да задържи ръкохватката на придържащата плоча нагоре и да може акумулаторите да бъдат безопасно извадени от отделението за акумулатори.



6. Стъпете от лявата страна на фиксатора за пода, за да настроите фиксаторите за под (стопери) на сервизната количка за акумулатори.



7. Ако е необходимо, настройте височината на ролките на сервисната количка за акумулатори. Ролките на сервисната количка трябва да бъдат на същото ниво както и ролките в машината. Настройте височината от двете страни на сервисната количка.



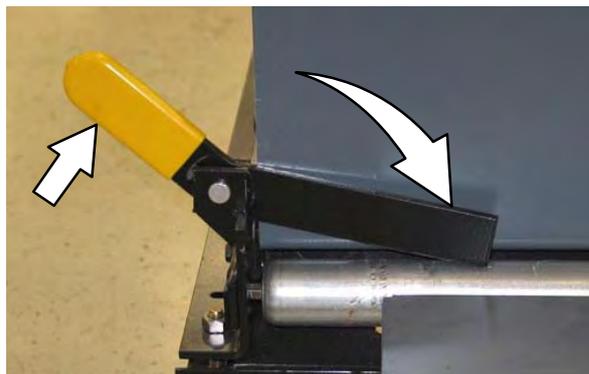
Повдигане на ролките на сервисната количка: С помощта на гаечен ключ развийте осигурителната гайка и завъртете болта по посока на часовниковата стрелка. Затегнете осигурителната гайка.

Спускане на ролките на сервисната количка: С помощта на гаечен ключ развийте осигурителната гайка и завъртете болта по посока обратна на часовниковата стрелка. Затегнете осигурителната гайка.

8. Издърпайте акумулаторната кутия върху сервисната количка за акумулатори.



9. Натиснете ръкохватката, за да спуснете ограничителната конзола на количката за акумулатори. Това ще предпази акумулаторите да не паднат от количката по време на придвижването им.



10. Вдигнете нагоре придържащата плоча за разтоварване на акумулаторите, за да освободите сервисната количка за акумулатори от машината.
11. Освободете фиксатора за под (стопера) на сервисната количка.
12. Изведете сервисната количка встрани от машината.
13. За да инсталирате акумулатори в машината, повторете същите операции, но в обратен ред.

ПРЕДПАЗИТЕЛ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА-ОБИРАЧ (ОПЦИЯ)

Протекторите на задната чистачка осигуряват защита на задната чистачка от повреждане.



За да задействате протектора на задната чистачка, издърпайте щифта, спуснете лоста на протектора, и поставете отново щифта.



ВОДОСТРУЙКА (ОПЦИЯ)

Водоструйката се използва за почистване на машината и зоната около нея. Резервоарът за чист разтвор е източник на вода/разтвор за водоструйката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате водоструйката, внимавайте да НЕ НАМОКРИТЕ електронни компоненти.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да напуснете или обслужите машината, спрете на равна повърхност и изключете машината.

1. Включете машината.
2. Натиснете горния край на **превключвателя за водоструйката**, за да включите подаването на вода. Когато водоструйката е активирана, лампичката на превключвателя светва.



3. Издърпайте водоструйката от задната част на машината и почистете при нужда.

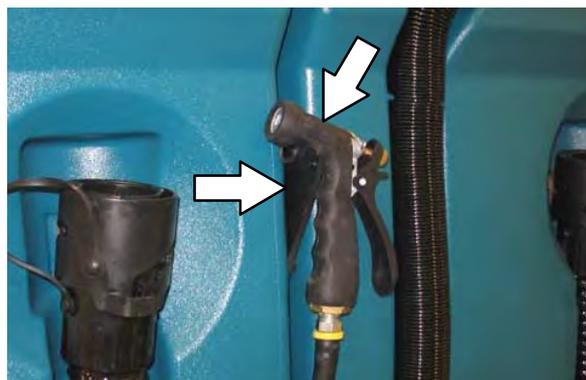


УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Ползвайте защитни средства за очите и ушите, когато използвате въздух или вода под налягане.

4. Когато свършите с почистването, дръпнете леко маркуча и оставете маркучът на водоструйката да се прибере обратно в машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Докато маркучът се прибира обратно в машината, продължавайте да държите водоструйката, като контролирайте прибирането на маркуча. Ако маркучът на водоструйката бъде изпуснат и се прибере прекалено бързо в машината, това може да повреди машината или пароструйката.

5. Поставете водоструйката върху куката.



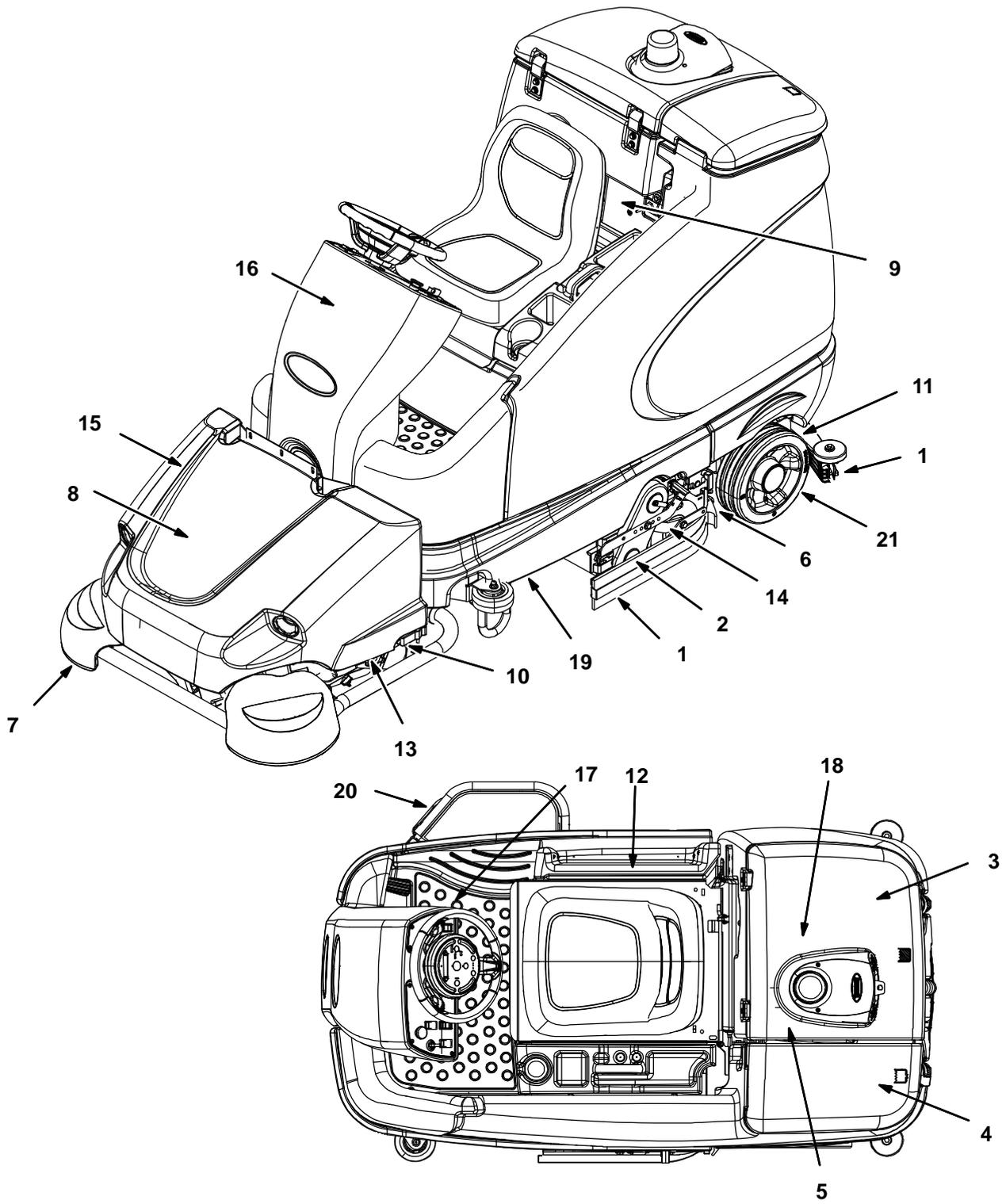
6. Натиснете долния край на **превключвателя за водоструйката**, за да изключите подаването на вода. Когато водоструйката е спряна, лампичката на превключвателя изгасва.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА

| Проблем | Причина | Отстраняване |
|---|--|--|
| Машината оставя водна диря - не обира водата или я обира лошо | Износени гуми (пера) на чистачката-обирач | Завъртете или подменете перата на чистачката. |
| | Чистачката се е разместила | Регулирайте чистачката |
| | Вакуумният маркуч е запушен | Промийте вакуумния маркуч |
| | Входният филтър на вакуумната помпа е мръсен | Почистете входния филтър |
| | Твърди отпадъци са задръстили чистачката-обирач | Махнете боклуците от чистачката. |
| | Вакуумният маркуч е откачен от чистачката или от резервоара за отработен разтвор, или е повреден | Свържете или подменете вакуумния маркуч |
| | Капакът на резервоара не е добре затворен | Проверете дали няма нещо, което пречи |
| | Разкъсани уплътнения на резервоара за отработен разтвор | Подменете уплътненията |
| Вакуумната помпа не се включва | Резервоарът за отработен разтвор е пълен | Източете резервоара за отработен разтвор |
| | Резервоарът за отработен разтвор се пълни с пяна | Изпразнете резервоара за отработен разтвор |
| | | Използвайте по-малко почистващ препарат или го сменете |
| | Използвайте потискащ пенообразуващ агент | |
| Потокът на разтвора към пода е слаб или липсва | Резервоарът за чист разтвор е празен | Напълнете резервоара за чист разтвор |
| | Потокът на разтвора е спрял | Включете го |
| | Тръбите подаващи разтвор са запушени | Промийте тръбите подаващи разтвор |
| | Соленоидът за разтвора е запушен или залепнал | Почистете или сменете |
| Лош резултат от миенето | Почистващите четки са захванали отпадъци | Махнете боклуците от четките. |
| | Използваните четки или измиващ препарат са неподходящи | Свържете се с представител на TENNANT за препоръки |
| | Износена почистваща четка(-и) | Сменете почистващата четка(-и) |
| | Прекомерно силен натиск на четката. | Намалете натиска на почистващата четка |
| | Неравномерен натиск на почистващата четка | Нивелирайте почистващата глава |
| | Скъсани задвижващи четката ремъци на цилиндричната почистваща глава | Сменете ремъците |
| | Нисък заряд на акумулаторните батерии | Зареждайте акумулатора докато зарядното устройство изключи автоматично |

| Проблем | Причина | Отстраняване |
|--|--|---|
| Лоши характеристики на метене (само за машини, оборудвани с устройство за предварително почистване (метене)) | Износен косми на четките | Сменете четката. |
| | В задвижващия механизъм на четката има попаднали отпадъци | Отстранете отпадъците от задвижващия механизъм |
| | Пълен хопер | Изпразнете хопера |
| | Торбата за вакуумно събрани отпадъци е пълна | Заменете торбата за вакуумно събраните отпадъци |
| | Повредена рециркуляционна предпазна престилка | Сменете рециркуляционната престилка |
| | Неподходяща четка за измитане | Свържете се с представител на TENNANT за препоръки |
| | Повреда в задвижването на главната четка | Обърнете се към сервизния персонал на TENNANT |
| Системата ES (Продължително почистване) не работи | Бутон ES (Продължително почистване) не е натиснат | Натиснете бутон ES (Продължително почистване) |
| | ES датчика в резервоара е замърсен или в неправилна позиция | Почистете / сменете позицията на сензорния поплавък |
| | Филтърът за ES помпата е запушен | Почистете ES филтъра |
| | Нивото на водата в резервоара за отработен разтвор е прекалено ниско | Напълнете резервоара за отработен разтвор до средата |
| | Нивото на водата в резервоара за чист разтвор е прекалено ниско | Напълнете резервоара за чист разтвор |
| Системата FaST (Почистване с пяна) не работи | Бутон FaST (Почистване с пяна) не е натиснат | Натиснете бутон FaST (Почистване с пяна) |
| | Автоматичният предпазител на "FaST" е прекъснал веригата | Установете причината и включете бутона на предпазителя от 15A |
| | Запушен маркуч за зареждане и/или свързващия накрайник на "FaST PAK" | Накиснете конектора и маркуча в топла вода и ги почистете |
| | Контейнерът "FaST PAK" е празен или не е свързан | Подменете контейнера "FaST PAK" и/или свържете маркуча за зареждане |
| | Системата FaST не е напълнена | За да заредите, включете и оставете FaST™ системата за разтвор да функционира 5 до 10 минути. |
| | Запушена дюза/мрежа за управление на пропускането | Отстранете и почистете дюзата/мрежата |
| | Неизправна помпа | Свържете се с представител на Tennant |
| | Запушена филтърна решетка | Източете резервоара за чист разтвор, извадете и почистете филтърната решетка |
| | Неизправен модул на брояча на почистващия препарат | Свържете се с представител на Tennant |
| ес-H2O модел: Мига червеният светлинен индикатор за предупреждение и грешка | Натрупване на минерални утайки в модула | Промиване на модул (Виж ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА ес-H2O МОДУЛ) |
| ес-H2O модел: Свети тъмночервеният светлинен индикатор за предупреждение и грешка | Запушен модул | Свържете се с центъра за обслужване на клиенти |
| | Повредена помпа за разтвор | Сменете помпата за разтвор |

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ



356071

СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКОТО ОБСЛУЖВАНЕ

Таблицата по-долу показва *личната отговорност* за всяка процедура.

O = оператор.

T = обучен персонал.

| Интервал | Лична отг. | Код | Описание | Процедура | Смазочно вещество /Течност | Бр. места за обслужване |
|-----------|------------|-----|--|---|----------------------------|-------------------------|
| Ежедневно | O | 1 | Странични и задни чистачки | Проверете за повреди и износване | - | 3 |
| | O | 2 | Главни четки | Проверете за повреди, износване, замърсявания | - | 2 |
| | O | 3 | Резервоар за отработен разтвор | Почистете резервоара | - | 1 |
| | O | 3 | Резервоар за отработен разтвор, ES режим | Почистете ES филтъра | - | 1 |
| | O | 4 | Резервоар за чист разтвор, ES режим | Филтър за подаване чист разтвор | - | 1 |
| | O | 5 | Входен филтър на вакуумна помпа | Почистете | - | 1 |
| | O | 6 | Само цилиндрични четки: Корито за отпадъци | Почистете | - | 1 |
| | O | 7 | Странични четки за предварително метене | Проверете за повреди, износване, замърсявания | - | 2 |
| | O | 10 | Главна четка за предварително метене | Проверете за повреди, износване, замърсявания | - | 1 |
| | O | 8 | Хопер с отпадъци от предварителното метене | Почистете | - | 1 |
| | O | 20 | Странична четка | Проверете за повреди, износване, замърсявания | - | 1 |
| | O | 20 | Чистачка на странична четка | Проверете за повреди, износване, замърсявания | - | 1 |
| Седмично | T | 12 | Акумулаторни клетки | Проверете нивото на електролита | Ä | 3 |
| 50 часа | T | 11 | Осови точки на колелцата на чистачката | Смажете | SPL | 4 |
| | T | 1 | Странични и задни чистачки | Проверете огъването и нивелирането | - | 6 |
| | O | 13 | Предпазни престилки и уплътнения за предварително почистване | Проверете за повреди и износване | - | 4 |
| | O | 2 | Главни четки (цилиндрични) | Завъртете четките отпред назад | - | 2 |
| | O | 9 | Филтърна решетка на системата FaST/разтвора | Почистете | - | 1 |

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Таблицата по-долу показва *личната отговорност* за всяка процедура.

O = оператор.

T = обучен персонал.

СМАЗОЧНО ВЕЩЕСТВО/ТЕЧНОСТ

ДВ Дестилирана вода.

СПМВ . Специално мазилно вещество, смазка "Lubriplate EMB" (част на Tennant № 01433-1)

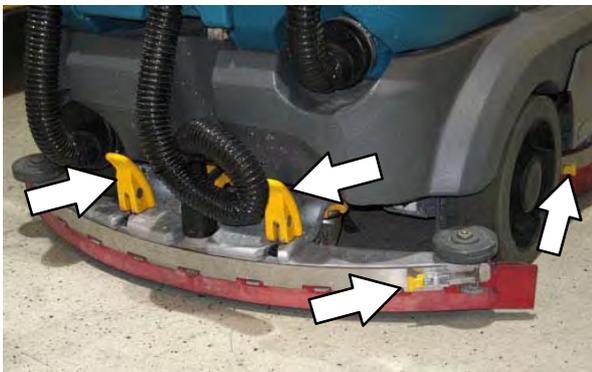
GL SAE 90 трансмисионно масло

ЗАБЕЛЕЖКА: при крайно запрашени условия на работа може да са необходими по-чести интервали на поддръжка.

| Интервал | Лична отг. | Код | Описание | Процедура | Смазочно вещество /Течност | Бр. места за обслужване |
|------------|------------|-----|--|--|----------------------------|-------------------------|
| 200 часа | T | 12 | Клеми и кабели на акумулатора | Проверете и почистете | - | 12 |
| | T | 14 | Задвижващи ремъци на цилиндричната четка | Проверете за повреди и износване | - | 2 |
| | T | 15 | Задвижващи ремъци на четката за предварително почистване | Проверете за повреди и износване | - | 2 |
| | T | 17 | Кормилна верига | Смажете, проверете опъна и проверете за повреди и износване. | GL | 1 |
| 500 часа | T | 18 | Двигател(и) на вакуумната помпа | Проверете моторните четки | - | 1 (2) |
| | O | 21 | Гуми | Проверете за повреди и износване | - | 3 |
| 1 000 часа | T | 14 | Двигатели на главната четка | Проверете четките на двигателя (проверявайте на всеки 100 часа след първоначалната проверка на 1 000 часа) | - | 2 (4) |
| | T | 20 | Двигател на страничната четка | Проверете четките на двигателя (проверявайте на всеки 100 часа след първоначалната проверка на 1 000 часа) | - | 1 |
| | T | 13 | Двигател на главната четка за предварително метене | Проверете четките на двигателя (проверявайте на всеки 100 часа след първоначалната проверка на 1 000 часа) | - | 1 |
| | T | 9 | Филтри за впръскване FaST | Сменете | - | 1 |

ЖЪЛТИ ТОЧКИ ЗА ХВАЩАНЕ

Тази машина е снабдена с лесни за откриване жълти точки за хващане за елементи с лесно обслужване. За извършване на тези действия по поддръжка не са необходими инструменти.



СМАЗВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: преди да оставите или обслужите машината, спрете върху хоризонтална повърхност, изключете я и извадете ключа.

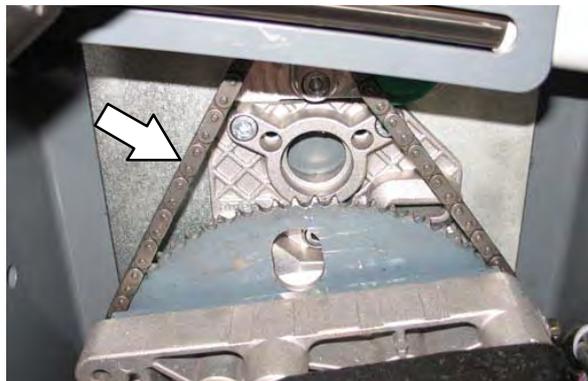
КОРМИЛНА ВЕРИГА (САМО ПРИ T12XP)

Кормилната верига се намира на кормилната колона, точно под контролния панел. Проверявайте за повреди или износване и смазвайте кормилната верига след всеки 200 часа.



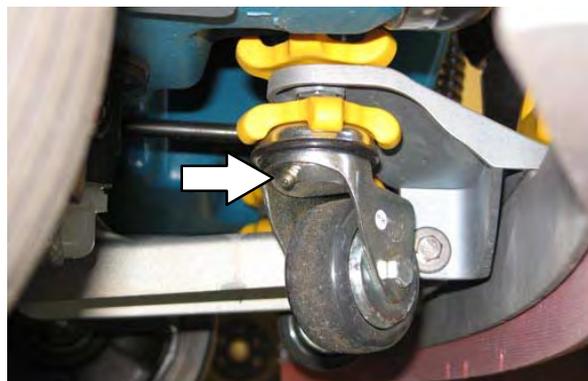
ВЕРИГА НА КОРМИЛНИЯ МЕХАНИЗЪМ

Веригата на кормилния механизъм е разположена точно над предната гума. Проверявайте за повреди или износване и смазвайте веригата на кормилния механизъм след всеки 200 часа.



КОЛЕЛЦА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

Смазвайте осовите точки на колелцата на задната чистачка на всеки 50 часа.



АКУМУЛАТОРИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: преди да оставите или обслужите машината, спрете върху хоризонтална повърхност, изключете я и извадете ключа.

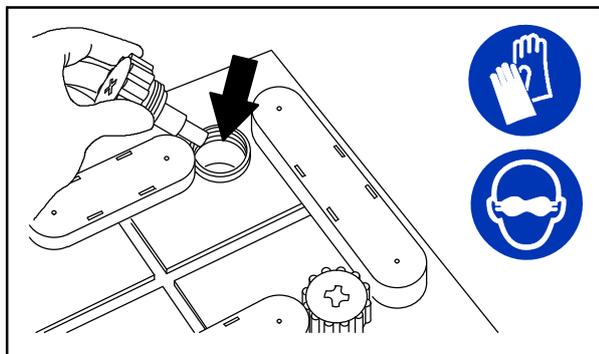
Срокът на експлоатация на акумулаторните батерии зависи от правилната им поддръжка. За да работят акумулаторните батерии максимално дълго време:

- Не зареждайте акумулаторните батерии повече от един път дневно и само след като машината е работила като минимум 15 минути.
- Не оставяйте акумулаторните батерии частично разредени за твърде дълго време.
- Зареждайте акумулаторните батерии само в добре вентилирана зона, за да избегнете натрупване на газове. Зареждайте акумулаторните батерии в зони с температура на средата 27°C (80°F) и по-ниска.
- Оставете зареждащото устройство да приключи зареждането на акумулаторните батерии, преди да използвате машината отново.
- Поддържайте подходящо ниво на електролита при течни акумулатори, като проверявате ежеседмично нивото.

ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЕЛЕКТРОЛИТА

Течните оловно-киселинни акумулатори изискват рутинно допълване с вода, както е описано по-долу. Проверявайте ежеседмично нивото на електролита в акумулатора.

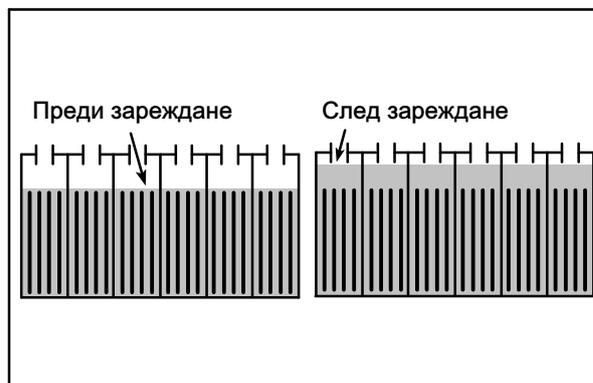
ЗАБЕЛЕЖКА: Не проверявайте нивото на електролита, ако машината е оборудвана със система за допълване на акумулатора.



08247

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: когато извършвате обслужване на машината, пазете всички метални предмети настрана от акумулаторите. Избягвайте контакт с акумулаторната киселина.

Нивото на електролита трябва да бъде малко над пластините на акумулатора, както е показано преди зареждането. Добавете дестилирана вода, ако нивото е ниско. **НЕ ПРЕПЪЛВАЙТЕ.** Електролитът ще се разшири и може да прелее по време на зареждане. След зареждането може да бъде добавена дестилирана вода до 3 mm (0,12 инча) под нивото на визьорните тръбички.



ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете дали по време на зареждането капачките на акумулатора са по местата си. След зареждането на акумулаторите може да се почувства миризмата на сяра. Това е нормално.

АКУМУЛАТОРИ БЕЗ НЕОБХОДИМОСТ ОТ ПОДДРЪЖКА

Акумулаторите без необходимост от поддръжка (херметични с абсорбираща метална подложка- AGM) не се нуждаят от доливане на вода. Необходимо е все пак почистване и друга рутинна поддръжка.

ПРОВЕРКА НА ВРЪЗКИТЕ / ПОЧИСТВАНЕ

След всеки 200 часа работа проверявайте за разхлабени връзки на акумулатора и почиствайте повърхността на акумулаторите, включително клемите и скобите на кабелите, със силен разтвор на сода бикарбонат и вода. Подменяйте всички износени или повредени жици. Не махайте капачките на акумулатора при почистване на акумулаторните батерии.



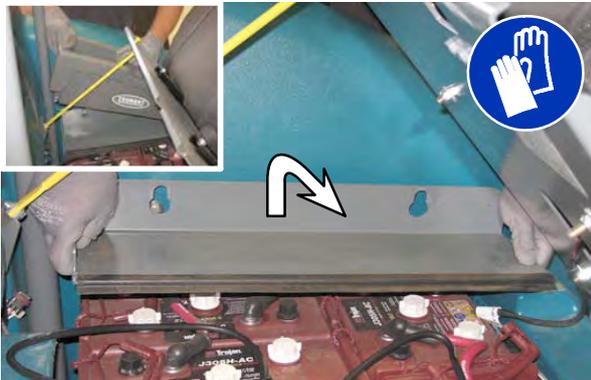
ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ (ВЪНШНО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО)

ВАЖНО: преди зареждане се уверете, че настройката на зарядното устройство е правилно зададена за типа акумулатор.

1. Придвигнете машината върху равна, суха повърхност на добре проветрено място.
2. Спрете машината и изключете захранването ѝ.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: преди да оставите или обслужите машината, спрете върху хоризонтална повърхност, изключете я и извадете ключа.

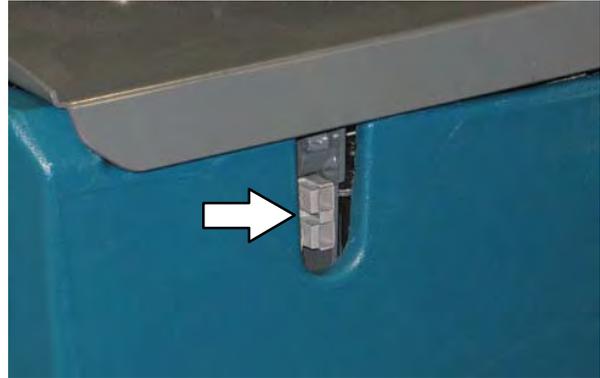
3. Вдигнете седалката на оператора, блокирайте конзолата на седалката и тогава извадете кутията и таблата за принадлежности.



ЗАБЕЛЕЖКА: преди зареждане се уверете, че нивото на електролита в акумулатора е правилно. Вижте **ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЕЛЕКТРОЛИТА**.

4. Включете кабела на зарядното устройство в правилно заземен контакт.

5. Свържете конектора на зарядното устройство към конектора за зареждане на акумулатора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: акумулаторите отделят водород. В резултат може да се получи взрив или пожар. Пазете от искри и открит пламък. По време на зареждане капците трябва да стоят отворени.

ЗАБЕЛЕЖКА: ако индикаторът за код на грешка на зарядното устройство светне, докато акумулаторите са свързани към него, вижте ръководството за зарядното устройство, предоставено от производителя, за кодовете за грешка.

6. Зарядното устройство на Tennant започва да зарежда автоматично. Когато акумулаторите са заредени напълно, зарядното устройство на Tennant се изключва автоматично.
7. След като зарядното устройство се изключи, разкачете го от конектора за зареждане на акумулатора.

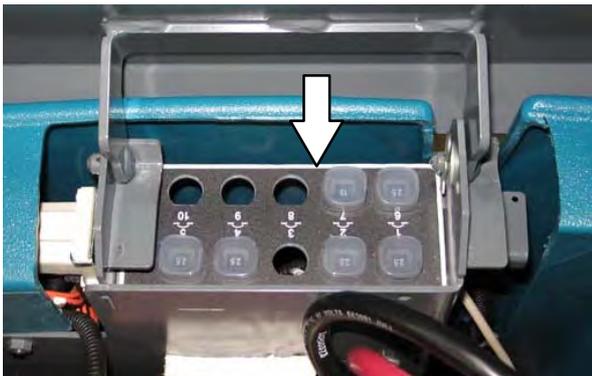
ВНИМАНИЕ: не изключвайте DC кабела на зарядното устройство от гнездото на машината, докато зарядното устройство работи. Може да доведе до дъгов разряд. В случай че се налага да прекъснете процеса на зареждане, изключете първо променливотоковия захранващ кабел.

8. Затворете седалката на оператора.

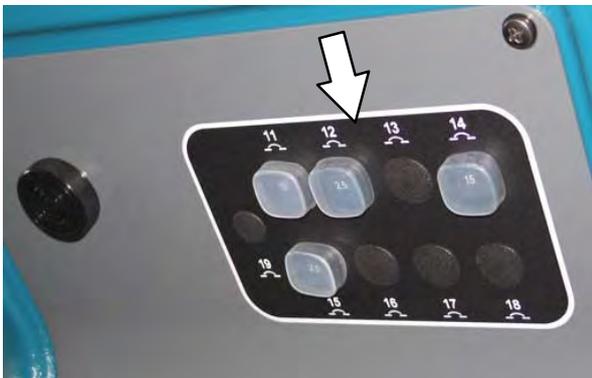
АВТОМАТИЧНИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Автоматичните предпазители представляват рестартиращи се устройства за защита на електрическата верига, предназначени да прекъсват тока в случай на претоварване на веригата. Щом автоматичният предпазител прекъсне веригата, изчакайте да се охлади и го рестартирайте ръчно, чрез натискане на бутона за нулиране/рестартиране.

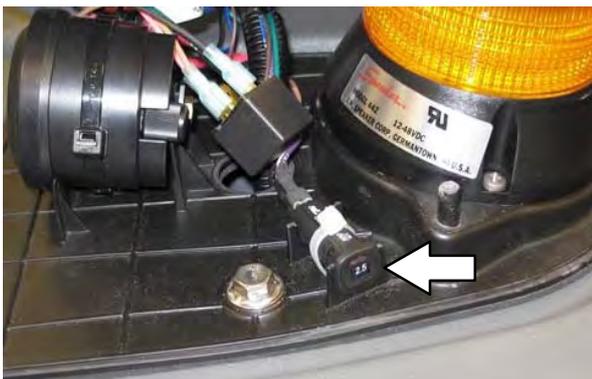
Автоматичните предпазители от 1 до 10 се намират в предната част на акумулаторното отделение.



Автоматичните предпазители от 11 до 19 се намират върху електрическото табло.



Автоматичен предпазител 20 се намира в допълнителния осветителен възел, монтиран върху резервоара за отработен разтвор/мръсна вода.



Ако претоварването, което е довело до това автоматичният предпазител да прекъсне веригата, още не е отстранено, предпазителят ще продължи да спираелектрическия ток до отстраняване на неизправността.

Таблицата по-долу показва автоматичните предпазители и електрическите компоненти, които те предпазват.

| Автоматичен предпазител | Номинални параметри | Защитена верига |
|-------------------------|---------------------|---|
| АП1 | 2,5 А | Стартиране |
| АП2 | 2,5 А | Ключов превключвател |
| АП3 | 2,5 А | Уреди за управление на метенето (опция) |
| АП4 | 2,5 А | Основна вода, FaST, ES, клаксон |
| АП5 | 2,5 А | Разходомер за перилен препарат (опция) |
| АП6 | 2,5 А | Странична четка (опция) |
| АП7 | 15 А | Помпа FaST / ES (опция) |
| АП8 | 20 А | Четки за метене (опция) |
| АП9 | 2,5 А | ес-Н2О (опция) |
| АП10 | 2,5 А | Помпа ес-Н2О (опция) |
| АП11 | 15 А | Сигнални светлини (опция) |
| АП12 | 2,5 А | Фарове / Стопове (опция) |
| АП13 | 2,5 А | Сигнална лампа на защитния покрив (опция) |
| АП14 | 15 А | Водоструйката (опция) |
| АП15 | 2,5 А | Сигнални светлини (опция) |
| АП16 | 15 А | Предварително метене (опция) |
| АП17 | Свободен | Допълнителен за спец.аксесоари |
| АП18 | Свободен | Допълнителен за спец.аксесоари |
| АП19 | 25 А | Всмукващ вентилатор за метене (опция) |
| АП20 | 25 А | Аварийни светлини задна предавка (опция) |

Електродвигатели

Проверявайте графитните четки на двигателя на вакумната помпа на всеки 500 часа експлоатация на машината. Проверявайте графитните четки на двигателите на главната четка, на четката за предварително метене и на страничните четки след първите 1000 часа експлоатация на машината и на всеки 100 часа след първата проверка. Вижте долната таблица за интервалите на проверка на графитните четки.

| Проверка на графитните четки | Часове |
|---|--------|
| Двигатели на главната четка | 1000* |
| Двигатели на главната четка за предварително метене | 1000* |
| Двигател на страничната четка (опция) | 1000* |
| Вакуумен двигател | 500 |

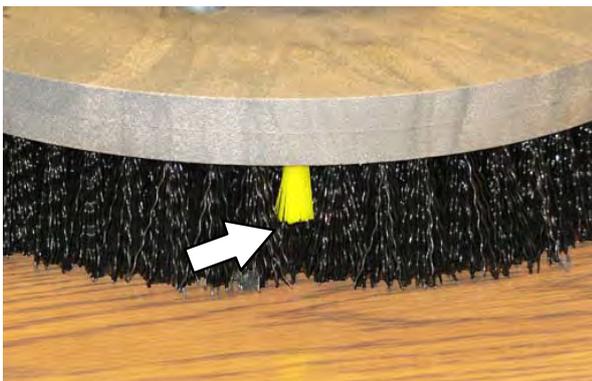
**Проверявайте графитните четки на всеки 100 часа след първоначалната смяна на 1 000 часа.*

ПОЧИСТВАЩИ ТВЪРДИ ЧЕТКИ

Машината може да бъде оборудвана или с дискови или цилиндрични почистващи твърди четки. Проверявайте почистващите четки ежедневно за тел или конци, усукани около четката или задвижващата я главина. Проверявайте четката и за повреди или износване.

ДИСКОВИ ЧЕТКИ И ГЪБИ (ПАДОВЕ)

Сменете подложките, когато вече не почистват добре. Сменете четките, когато вече не почистват добре или когато четките се износят до нивото на жълтия индикатор.



За да бъде готова за употреба, абразивната гъба (пад) трябва предварително да се постави на водач. Абразивната гъба се придържа на място от центроваш диск. Абразивните гъби могат да се използват и от двете страни. Обърнете гъбата, за да я използвате от другата страна.

Абразивните гъби (падове) трябва да се почистват с вода и сапун непосредствено след употреба. Не мийте абразивните гъби с устройство за миене под високо налягане. За да ги изсушите, окачете или постелете абразивните гъби.

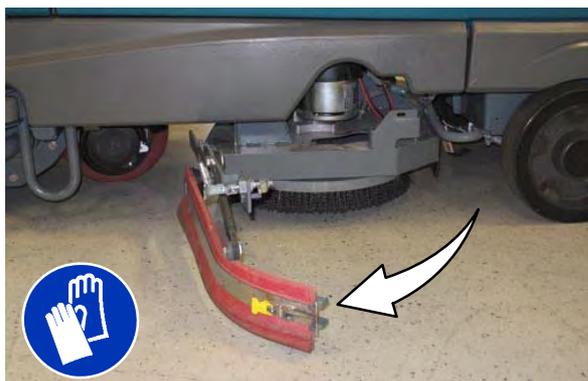
ЗАБЕЛЕЖКА: Четките и абразивните гъби винаги трябва да се сменят на комплекти. В противен случай някоя четка или гъба може да почиства по-агресивно от другата.

ПОДМЯНА НА ДИСКОВИТЕ ЧЕТКИ ИЛИ ВОДАЧИТЕ НА ГЪБИТЕ

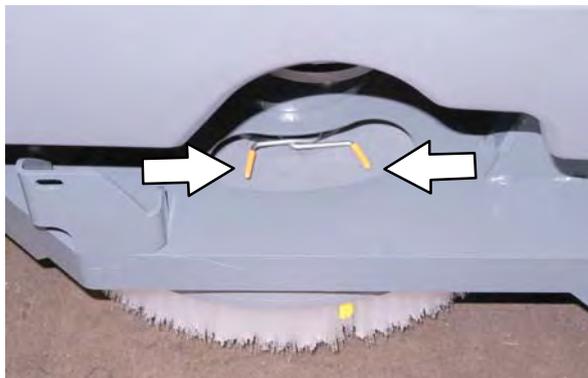
1. Повдигнете почистващата глава.
2. Изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

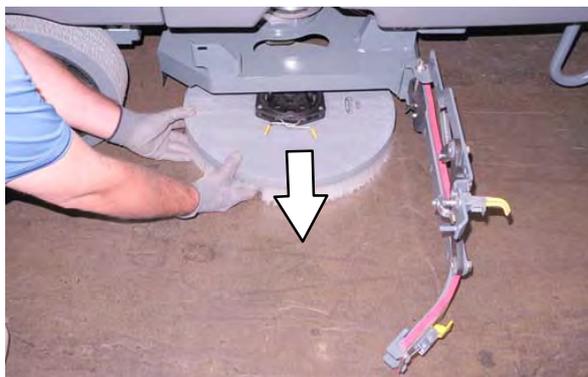
3. Отворете опорната вратичка на лявата странична чистачка.



4. Завъртете четките докато видите дръжките на пружината.



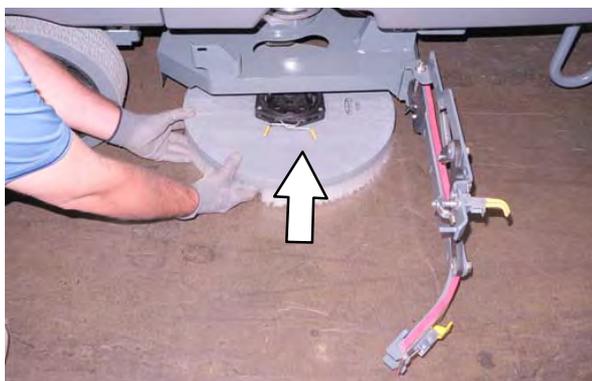
5. Стиснете пружинните ръкохватки и оставете четката да падне на пода. Отстранете четката, която се намира под почистващата глава.



6. Поставете пружината на четката на позицията отворено за новата четка, за да улесните поставянето.



7. Притиснете новата четка под почистващата глава, изравнете задвижващия отвор със задвижването на четката и поставете четката върху задвижването, докато четката бъде фиксирана стабилно върху него.



8. Проверете дали четката е монтирана надеждно към задвижващата я главина.
9. Затворете и закрепете здраво на място страничната чистачка за мокро почистване.
10. Повторете процедурата и за другата четка.

ПОДМЯНА НА ДИСКОВИТЕ АБРАЗИВНИ ГЪБИ (ПАДОВЕ)

1. Отстранете държача на абразивната гъба (пада) от машината.
2. Натиснете скобата на пружината, за да извадите центрования диск от водача на гъбата.



3. Отстранете абразивната гъба от водача ѝ.



4. Обърнете от другата страна или сменете абразивната гъба. Центровайте абразивната гъба върху водача за гъба и поставете отново центрацията диск, за да закрепите здраво гъбата върху водача.
5. Поставете обратно водача на абразивната гъба (пада) в машината.

ЦИЛИНДРИЧНИ ЧЕТКИ

Разменяйте четките отпред назад след всеки 50 часа работа.

Сменете четките, когато те вече не почистват ефективно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сменяйте износените четки по чифтове. Почистването с четки с неравномерна дължина на косъма ще доведе до влошени параметри на почистването.

ПОДМЯНА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ТВЪРДИ ЧЕТКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете опорната вратичка на страничната чистачка.
2. Вдигнете ръчката на държача на планката на ролковата опора и откачете застопоряващия пръстен от куката на планката на ролковата опора.



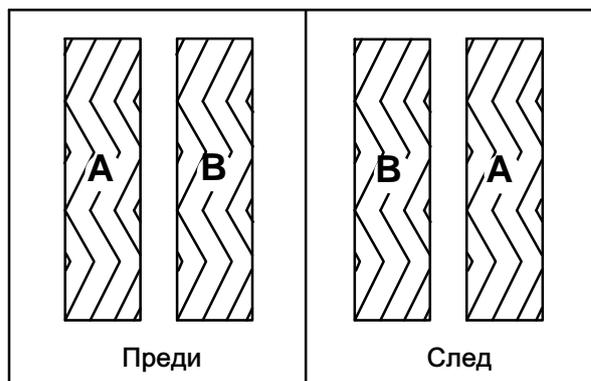
3. Отстранете планката на ролковата опора от почистващата глава.



4. Извадете четката от почистващата глава.



5. Поставете четката така, че двуредовият край да сочи към почистващата глава. Насочете новата четка към задвижващата главина.
6. Ако разменяте четките, винаги сменяйте предните със задните, така че да се износват равномерно. Също можете да размените и краищата им.



7. Поставете отново планката на ролковата опора върху почистващата глава и закрепете здраво на място планката на ролковата опора с помощта на държача.
8. Повторете същата процедура за другата четка на обратната страна на почистващата глава.

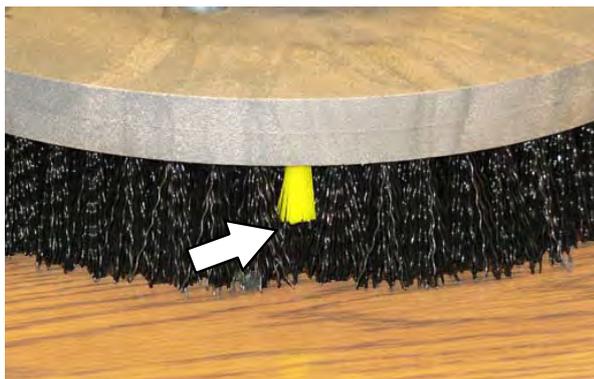
ЗАБЕЛЕЖКА: Не раз мествайте лявата и дясната покривна пластина. Ако това се случи, четките трябва да бъдат пренастроени от обучен персонал.

СТРАНИЧНА ТВЪРДА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

Проверявайте ежедневно страничната четка за износване или повреда. Отстранявайте въжета или тел усукани около задвижващата главина на страничната четка.

ПОДМЯНА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА

Сменете подложките, когато вече не почистват добре. Сменете четките, когато вече не почистват добре или когато четките се износят до нивото на жълтия индикатор.



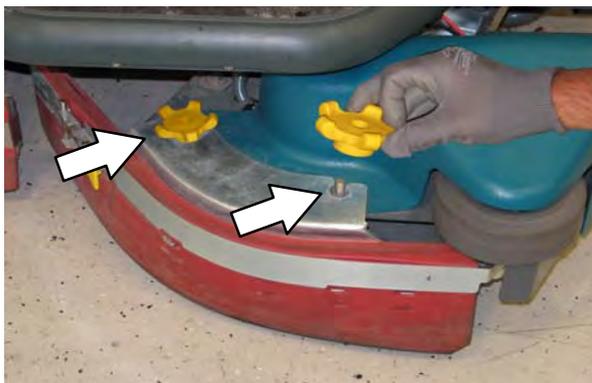
1. Пуснете машината и натиснете бутона за страничната четка.
2. Спрете машината когато страничната четка се подаде с въртене от страничния предпазител, но преди четката да се спусне на пода.



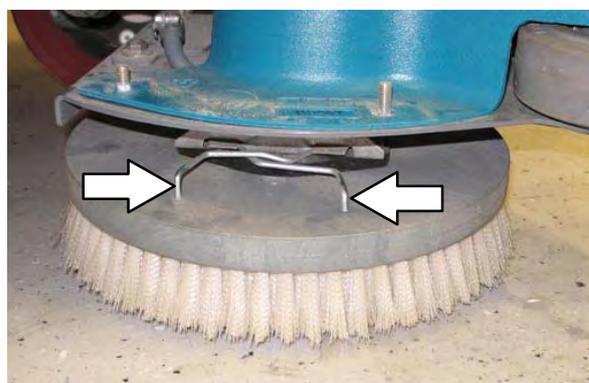
УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да напуснете или обслужите машината, спрете на равна повърхност и изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спиралката, изключете машината и извадете ключа.

3. Махнете кръглите ръчки, придържащи блока на страничната четка с чистачка (обирач) за мокро почистване към машината и извадете блока на чистачката от машината.



4. Стиснете ръкохватките на пружината и оставете страничната четка да падне на пода.



5. Отстранете страничната четка от долната страна на блока на страничната четка.
6. Поставете пружината на четката на позицията отворено за новата четка, за да улесните поставянето.



7. Поставете новата странична четка от долната страна на блока и повдигнете страничната четка нагоре като я поставите върху главината, докато четката се застопори върху главината.

8. Поставете отново блока на четката с обираща чистачка върху блока на страничната четка.

ЧЕТКИ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ (ОПЦИЯ)

Устройството за предварително метене е оборудвано с дискови и цилиндрични четки. Проверявайте четките ежедневно за увита тел или въжета около четката или задвижващата главина на четката. Проверявайте ежедневно четките за повреди и износване.

ПОДМЯНА НА ДИСКОВИТЕ ЧЕТКИ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ (ОПЦИЯ)

Сменете четките, когато те вече не почистват ефективно.

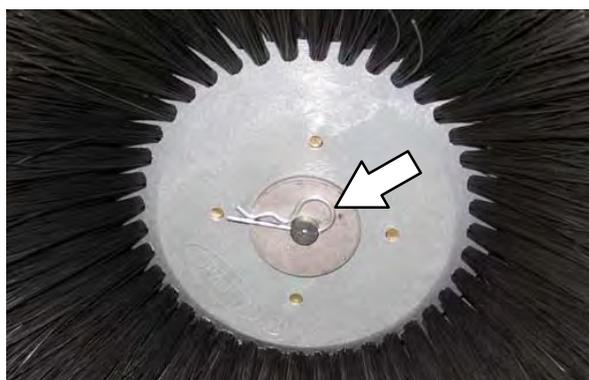
1. Включете машината.
2. Натиснете долната част на превключвателя за предварително метене, за да повдигнете устройството за предварително метене и спрете метенето.



3. Изключете машината.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

4. Бръкнете в центъра на четката и издърпайте издърпайте шплинта от блока на главината.



5. Отстранете страничната четка от долната страна на устройството за предварително метене.
6. Монтирайте новата странична четка върху блока на страничната четка на устройството за предварително метене.

ПОДМЯНА НА ЦИЛИНДРИЧНА ЧЕТКА ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО МЕТЕНЕ (ОПЦИЯ)

Сменете четката, когато тя вече не почиства ефективно.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Изключете машината.
2. Отворете капака на устройството за предварително метене и блокирайте капака в отворено положение.
3. Разхлабете и отстранете копчето на рамото на лявата четка.



4. Свалете рамото на лявата четка.



5. Извадете трите копчета, придържащи страничната предпазна престилка (обтекател) на механизма за предварително метене и пластината на обтекателя на механизма за предварително метене.



6. Отстранете страничната предпазна престилка (обтекател) и пластината на обтекателя на устройството за предварително метене.



7. Отстранете цилиндричната четка и я сменете с нова четка.



8. Поставете резбования край на новата четка в направляващата главина.

9. Поставете отново страничната предпазна престилка (обтекател), пластината на обтекателя и рамото на лявата четка.

СИСТЕМА FaST

ПОДМЯНА НА ОПАКОВКА FaST-PAK

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Повдигнете седалката за оператора до отворено положение и блокирайте опорния държач на седалката.
2. Натиснете бутона на конектора на захранващия маркуч на системата FaST, а след това издърпайте празната опаковка FaST-PAK от отделението и я изхвърлете.



3. Отстранете перфорираните пробити части от новата опаковка FaST-PAK. НЕ изваждайте торбата от контейнера. Издърпайте съединителя на маркуча от дъното на торбата и извадете капачката на маркуча от съединителя.

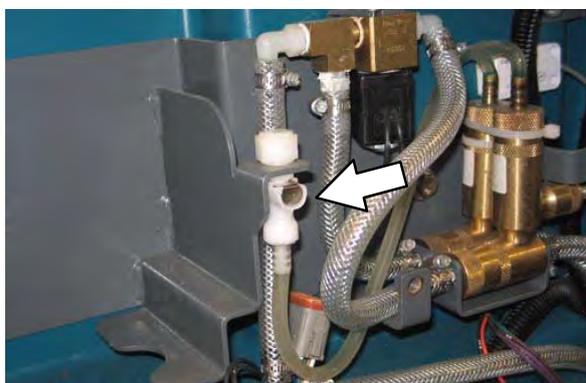
ЗАБЕЛЕЖКА: Концентратът за почистване на подове на FaST-PAK е специално предназначен за употреба със системата FaST за дълбоко почистване. НИКОГА не използвайте заместител. Други почистващи разтвори могат да причинят повреда на системата FaST.

4. Плъзнете картонената кутия FaST-PAK в конзолата за FaST-PAK.

5. Свържете захранващия маркуч на системата FaST със съединителя на маркуча на FaST-PAK.
6. Извършете почистване със системата FaST в продължение на няколко минути, за да позволите на миещото средство да се разпени максимално .

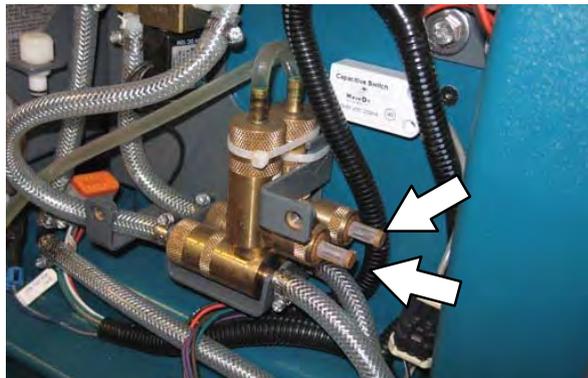
ПОЧИСТВАНЕ НА СЪЕДИНИТЕЛЯ НА ЗАХРАНВАЩИЯ МАРКУЧ НА СИСТЕМА FaST

Ако се виждат натрупвания от миещото средство, накиснете съединителя в топла вода. Когато няма поставена картонена кутия FaST-PAK, съхранявайте съединителя на маркуча за захранване върху щифта за съхранение, за да предотвратите запушване на маркуча.



СМЯНА НА ФИЛТРИТЕ НА СИСТЕМАТА FaST

Сменяйте филтрите на системата FaST на всеки 1000 часа работа. Изпразвайте резервоара за чист разтвор преди смяна на филтрите.

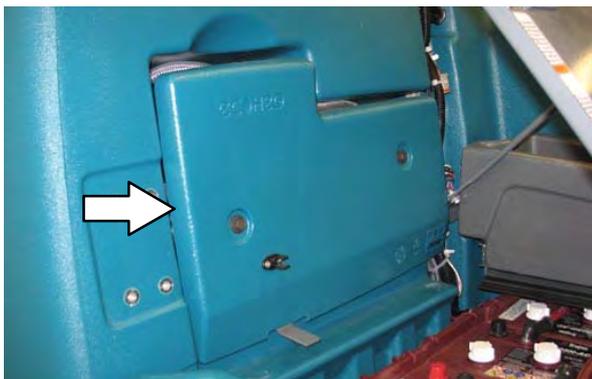


ec-H2O ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ

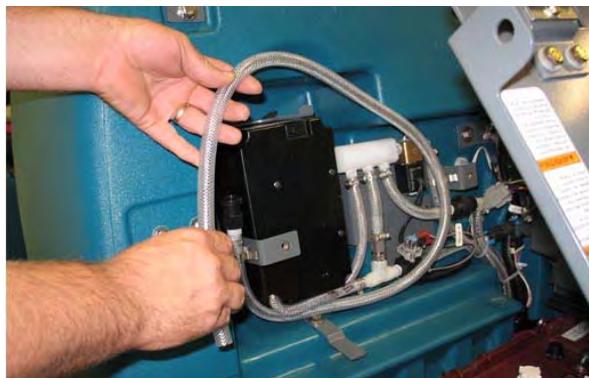
Тази процедура е необходима само когато прозвучи аларма и светлинният индикатор на системата *ec-H2O* започне да мига.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: преди да напуснете или обслужите машината, спрете върху равна повърхност и изключете машината.

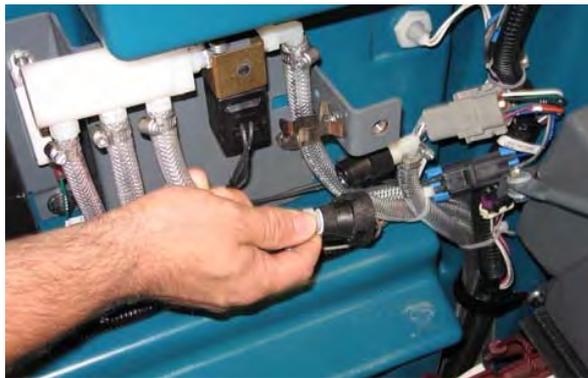
1. Повдигнете седалката за оператора и блокирайте конзолата на седалката.
2. Махнете капака на отделението *ec-H2O*.



3. Махнете маркуча за източване от *ec-H2O* отделението.



4. Разкачете изпускателния маркуч към почистващата глава от шланговия колектор на *ec-H2O*.



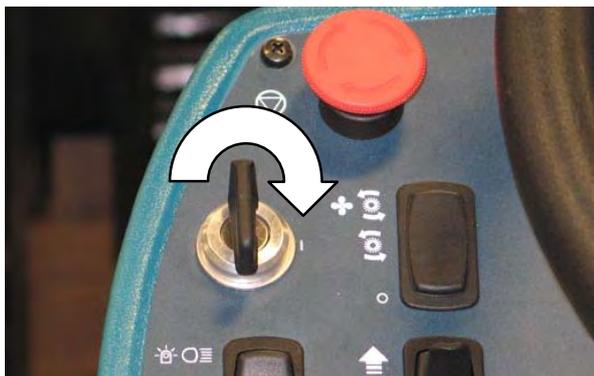
5. Свържете дренажния маркуч към изпускателния маркуч на колектора на *ec-H2O*, който разкачихте от колектора на *ec-H2O* в предходната стъпка.



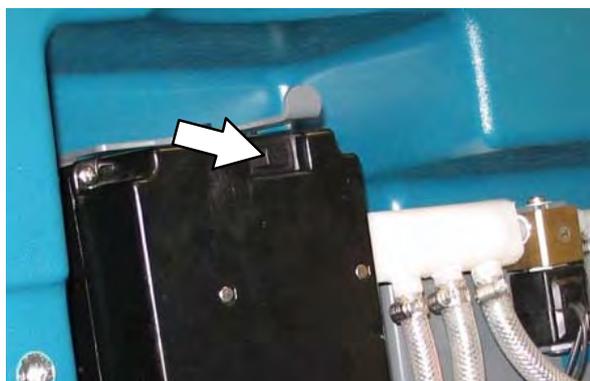
6. Поставете дренажния маркуч в празен съд.
7. Излейте 7,6 л. (2 gal) бял или оризов оцет в резервоара за чист разтвор.



8. Стартирайте машината.



9. Натиснете и освободете превключвателя за промиване на модула *ес-Н2О*, за да стартирате цикъла на промиване.



ЗАБЕЛЕЖКА: модулет ще се изключи автоматично, когато цикълът на промиване приключи (прибл. 7 минути). Модулът трябва да премине целия-7 минутен цикъл на промиване, за да се нулират светлинният индикатор и алармата на системата.

10. Излейте 7,6 л. (2 gal) хладка и чиста вода в резервоара за чист разтвор.
11. Натиснете и освободете превключвателя за промиване, за да изплакнете остатъчното съдържание на оцет в модула. След 1-2 минути натиснете превключвателя за промиване, за да изключите модула.
12. Откачете дренажния маркуч от маркуча на колектора на *ес-Н2О*.
13. Свържете отново изпускателния маркуч към почистващата глава към колектора на *ес-Н2О*.
14. Поставете дренажния маркуч отново в *ес-Н2О* отделението.
15. Поставете обратно капака на отделението *ес-Н2О*.
16. Затворете седалката на оператора.

ПЕРА НА ЧИСТАЧКАТА

Проверявайте ежедневно перата на чистачката за повреда и износване. При износване на перата, завъртете ги от край до край или отгоре надолу до нов почистващ ръб. Подменяйте перата, когато всички ръбове са износени.

Проверявайте ежедневно огъването перата на чистачката или когато почиствате различен тип повърхност. Проверявайте нивелирането на задното гумено приспособление за миене (чистачка) на всеки 50 часа работа.

ПОДМЯНА (ИЛИ РАЗМЯНА) НА ПЕРАТА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

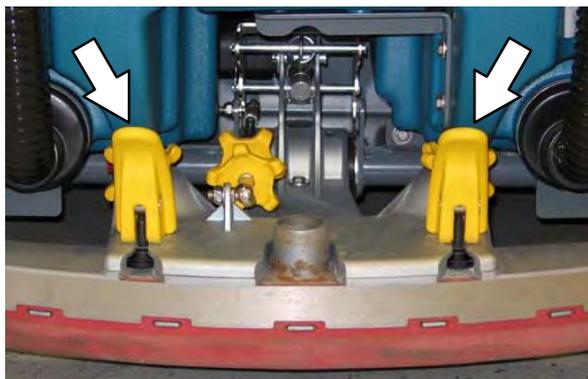
1. Спуснете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Извадете вакуумния маркуч от механизма на задната чистачка.



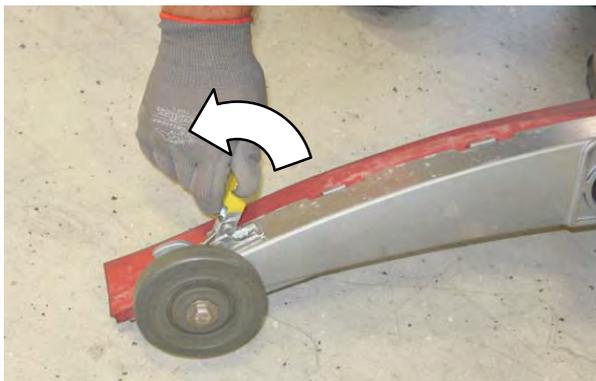
3. Разхлатете и двете ръкохватки за монтиране на чистачката.



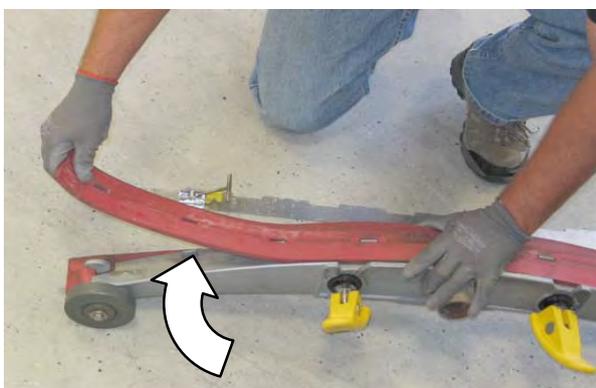
4. Извадете модула на задната чистачка (обирач) от машината.



5. Освободете фиксатора на държача и отстранете лентата от блока на чистачката (обирача).



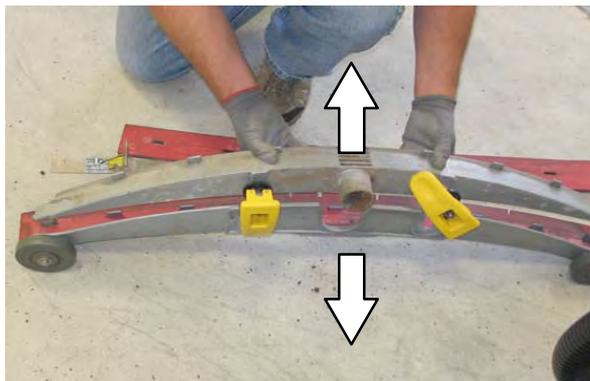
6. Махнете гумената лента на чистачката от блока за мокро почистване (обиране).



7. Извадете и двете гумени ленти на чистачката от блока за мокро почистване.



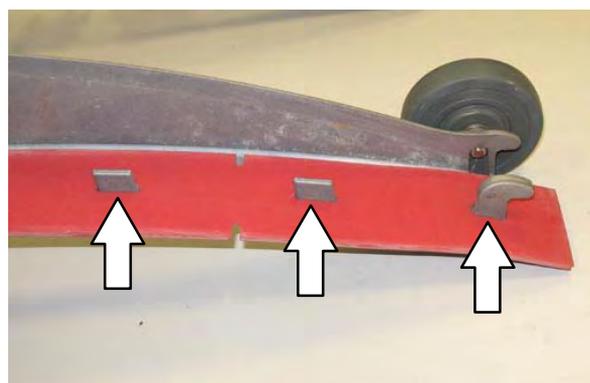
8. Извадете вътрешната рамка от външната рамка.



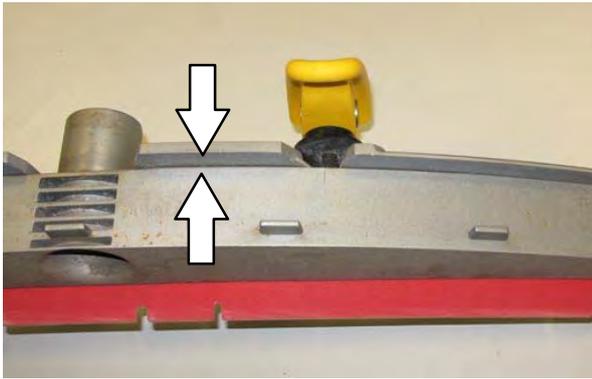
9. Отстранете гумата за обирание от външната рамка.



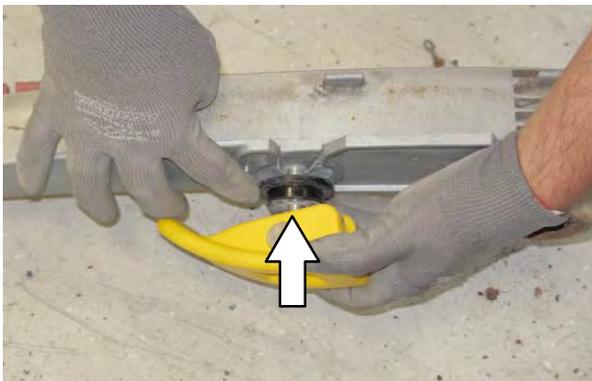
10. Install the rotated or new squeegee blade into the outer frame. Уверете се че гумената чистачка е плъзната докрай върху всяка от издадените части на външната рамка.



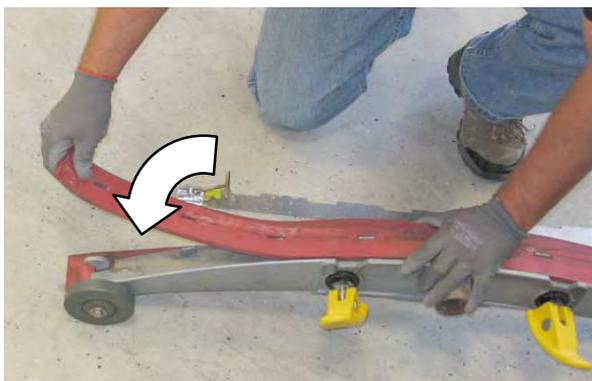
11. Монтирайте вътрешната рамка върху гумената чистачка (обирач) и външната рамка. Уверете се, че вътрешната рамка е плътно към горната част на външната рамка.



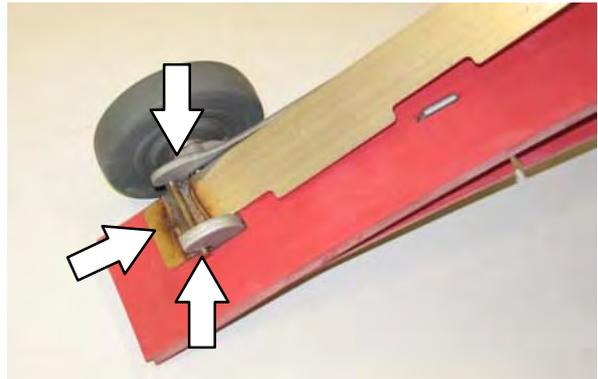
12. Поставете и двете гумени ленти на чистачката в блока за мокро почистване.



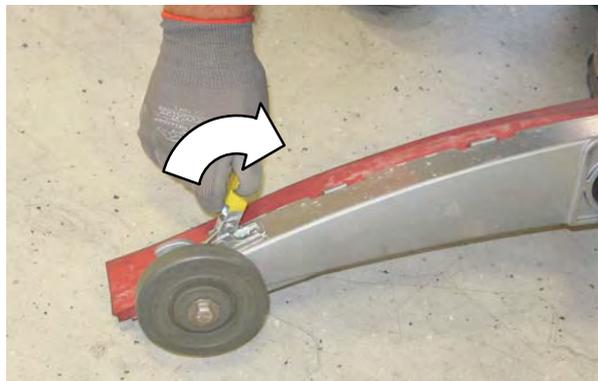
13. Поставете върху външната рамка размененото или ново перо на гумената чистачка. Уверете се че гумената чистачка е здраво закрепена върху всяка от издадените части на външната рамка.



14. Вкарайте шарнирния край на държача върху куките на вътрешната рамка.



15. Монтирайте държача по дължината на останалата част на гумената чистачка (обирач) и и закопчайте фиксатора върху другия край на гумената чистачка (обирач).



НИВЕЛИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

Нивелирането на чистачката гарантира, че цялата дължина на перото на чистачката е в равномерен контакт с почистваната повърхност. Извършете регулирането на равна и нивелирана повърхност.

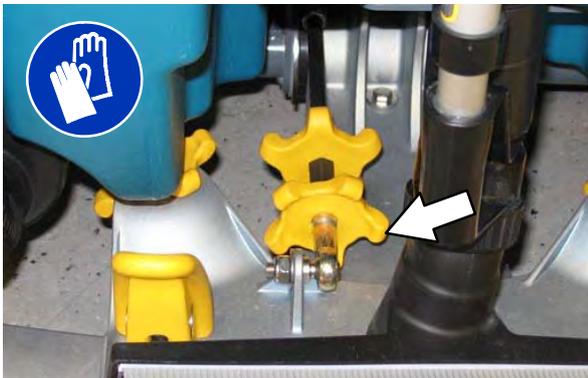
1. Спуснете гумената чистачка (обирач) и карайте машината няколко метра напред, а след това я доведете до спряно положение.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Проверете огъването по цялата дължина на перото на чистачката.
3. Ако огъването не е еднакво по цялата дължина на перото, използвайте врътката за регулиране на наклона на чистачката, за да направите необходимите корекции.

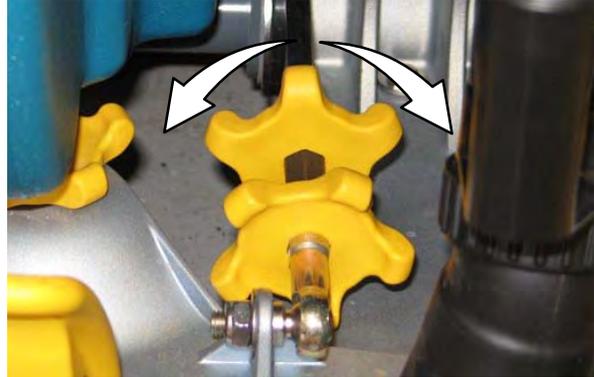
НЕразкачвайте смукателния маркуч от рамката на чистачката по време на нивелиране.

4. За да настроите нивелирането на гумената чистачка (обирач), разхлабете врътката на фиксатора за наклона.



5. Завъртете врътката за нивелиране по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите огъването в краищата на перото на чистачката.

Завъртете врътката по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите огъването в краищата на перото на чистачката.



6. Затегнете врътката на фиксатора за наклона.
7. Придвижете машината напред с чистачката, наведена надолу, за да проверите отново огъването на перото на чистачката след регулирането.
8. При необходимост регулирайте огъването допълнително.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА ПЕРОТО НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

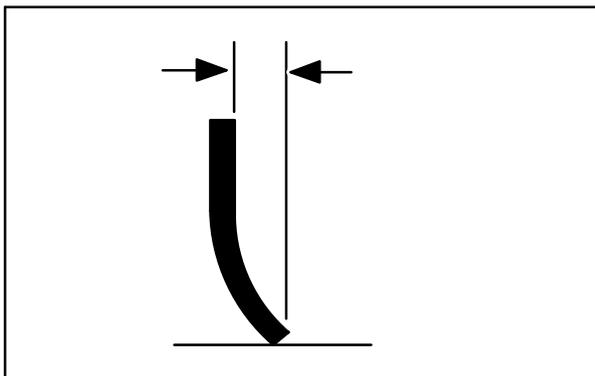
Огъването представлява количеството гънки, които се образуват на перото на чистачката, когато машината се движи напред. Най-добро огъване се получава, когато чистачката почиства и подсушава пода с минимално количество гънки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че чистачката е нивелирана преди да регулирате огъването. Вижте **НИВЕЛИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА**

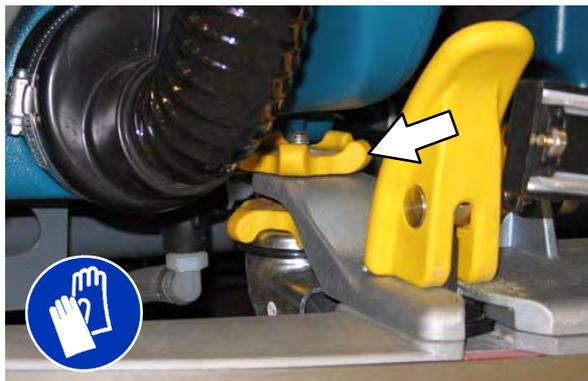
1. Спуснете гумената чистачка (обирач) и карайте машината няколко метра напред, а след това я доведете до спряно положение.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

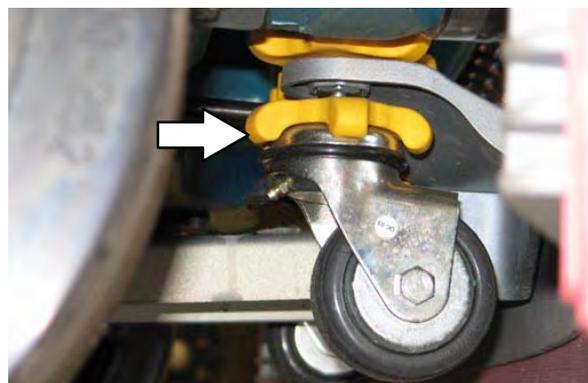
2. Проверете огъването или "извивките" на перото на чистачката. Правилното огъване е 12 мм (0,50 in) за почистване на гладки подове и 15 мм (0,62 in) за груба настилка.



3. За да настроите цялостното огъване на перото на гумената чистачка (обирач), разхлабете врътката на фиксатора.



4. Завъртете ръчките за настройка обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите огъването и по посойка на часовниковата стрелка, за да намалите огъването.



5. Затегнете отново врътката на фиксатора.
6. Придвийте машината отново напред, за повторна проверка на огъването на перото на чистачката.
7. При необходимост регулирайте огъването допълнително.

ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ПЕРАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА

1. Ако е необходимо, повдигнете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

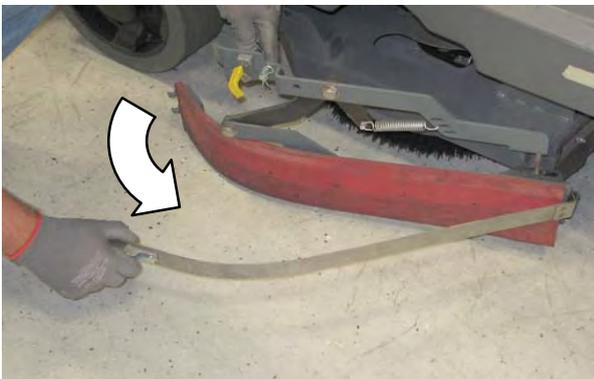
2. Отворете опорната вратичка на страничната чистачка.



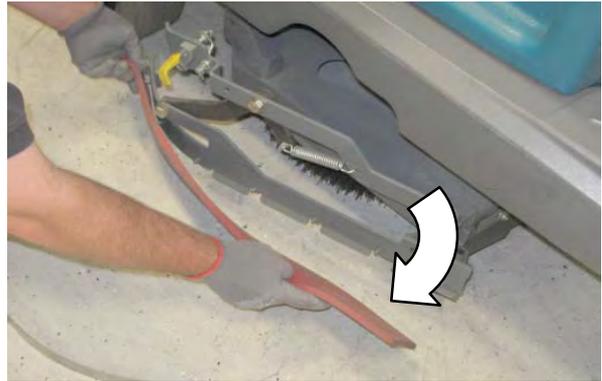
3. Откачете фиксатора на бандажа от механизма на страничната чистачка.



4. Свалете бандажа от механизма на страничната чистачка.

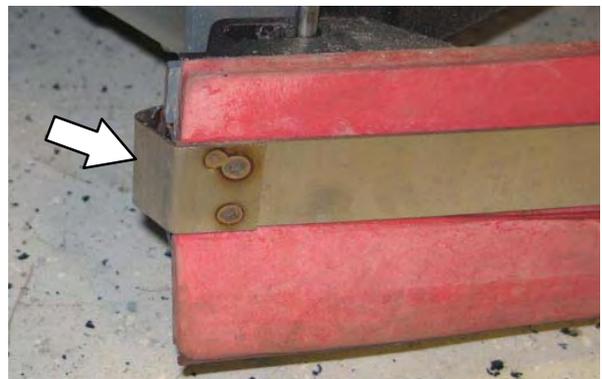


5. Махнете гумената лента на чистачката от блока на страничната чистачка (обирач).



6. Монтирайте разменено или ново задно перо на чистачката върху блока на страничната чистачка.

7. Закачете бандажа върху механизма на страничната чистачка.



8. Закопчайте фиксатора на бандажа върху механизма на страничната чистачка.

9. Повторете същата процедура за страничната чистачка на другата страна на почистващата глава.

ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ПЕРАТА НА ЧИСТАЧКАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

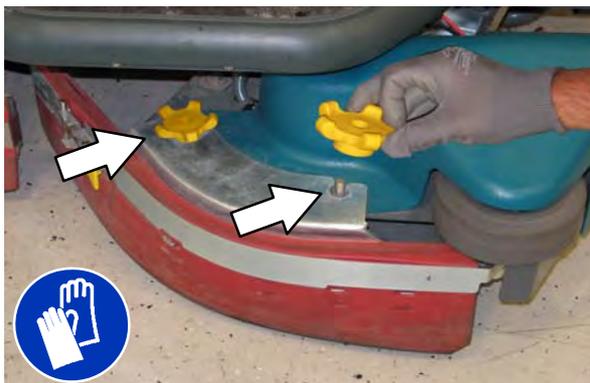
Проверявайте ежедневно перото на чистачката на страничната четка за повреда и износване. Сменете перото на чистачката, ако водещият ръб е повреден или изхабен наполовина от дебелината на перото.

1. Пуснете машината и натиснете бутона за страничната четка.
2. Спрете машината когато страничната четка се подаде с въртене от страничния предпазител, но преди четката да се спусне на пода.

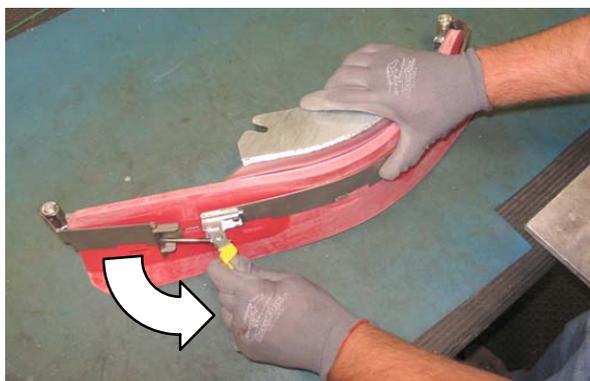


ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

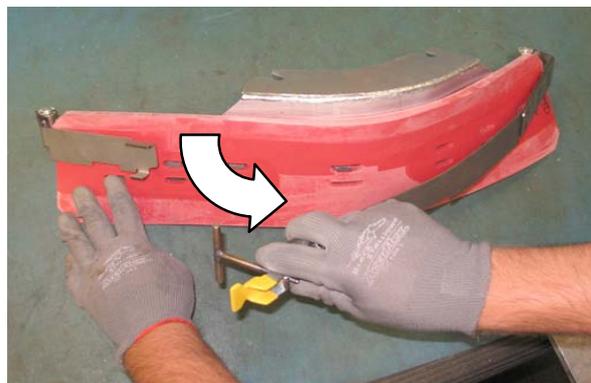
3. Махнете кръглите ръчки, придържащи блока на страничната четка с чистачка (обирач) за мокро почистване към машината и извадете блока на чистачката от машината.



4. Разхлабете фиксатора на бандажа.

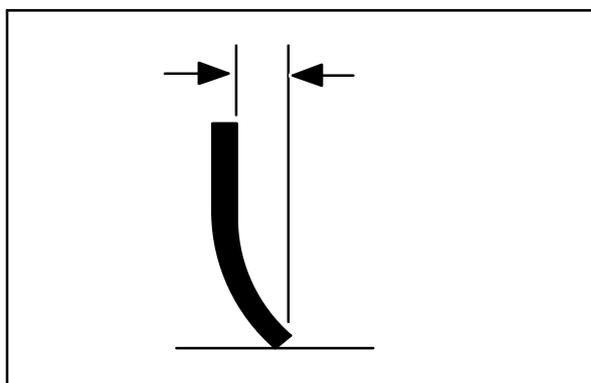


5. Махнете перата и държача от рамката на чистачката (обирача).



ЗАБЕЛЕЖКА: преди да махнете чистачката, вижте кои прорези на чистачката са поставени на рамката ѝ.

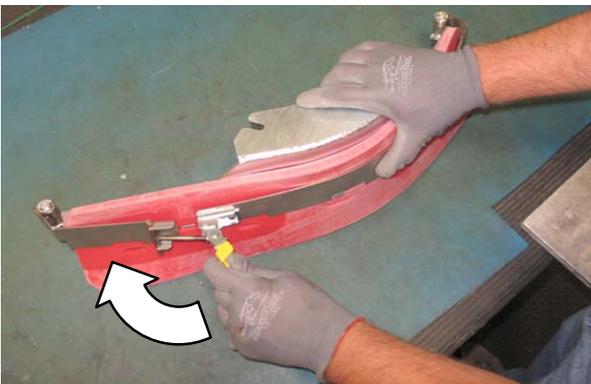
ЗАБЕЛЕЖКА: перото(ата) на чистачката имат два комплекта прорези за настройка на огъването. Поставете/обърнете чистачките така, че огъването да е около 12 mm (0,50 in.) за почистване на гладки подове и 15 mm (0,62 in.) за груба настилка.



6. Монтирайте разменени / нови задни пера на чистачката върху блока на страничната чистачка.



7. Закачете фиксатора на бандажа на страничната четка.



8. Поставете отново блока на четката с обираща чистачка върху блока на страничната четка.

ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И ОЃЕЎОЃАЃЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, изключете я и извадете ключа.

ПРЕСТРАНИЧНИ ПРЕСТИЛКИ ПРИ ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИТАНЕ (ОПЦИЯ)

Страничните престилки се намират на двете страни на основната четка за предварително метене. Страничните престилки трябва само да опират в пода.



Проверявайте престилките за повреди и износване на всеки 50 часа експлоатация.

РЕЦИРКУЛАЦИОННИ ПРЕСТИЛКИ ПРИ ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИТАНЕ (ОПЦИЯ)

Рециркуляционната престилка за предварително измитане е разположена зад главната четка за измитане.



Контролирайте за повреди и износване на всеки 50 часа работа.

ЗАДНИ ПРЕСТИЛКИ ПРИ ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИТАНЕ (ОПЦИЯ)

Задната престилка за предварително измитане е разположена зад рециркуляционната престилка и главната четка за измитане.



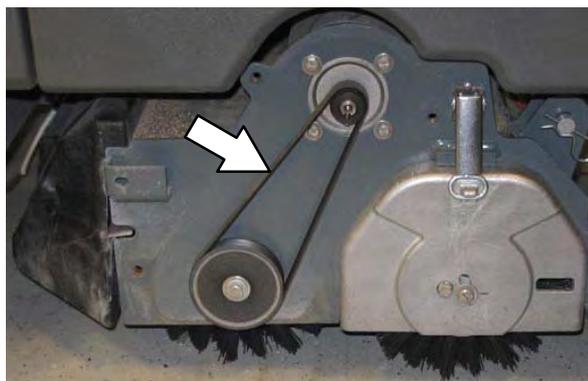
Контролирайте за повреди и износване на всеки 50 часа работа.

РЕМЪЦИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, изключете я и извадете ключа.

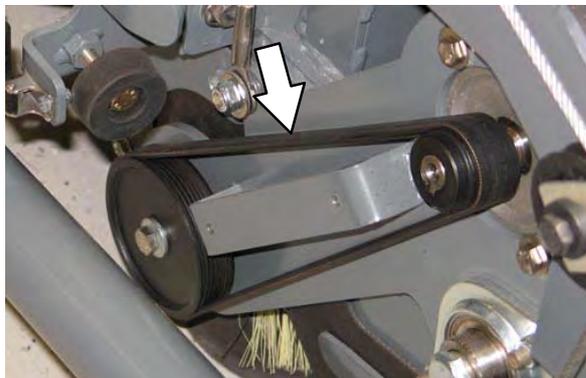
ЗАДВИЖВАЩИ РЕМЪЦИ НА ЦИЛИНДРИЧНАТА ЧЕТКА

Задвижващите ремъци на четката са разположени върху почистващата глава на цилиндричната четка. Проверявайте ремъците за повреда и износване на всеки 200 работни часа.



ЗАДВИЖВАЩ РЕМЪК НА ЧЕТКАТА ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИТАНЕ (ОПЦИЯ)

Задвижващият ремък на четката за предварително измитане е разположен вътре в устройството за предварително измитане, вдясно от цилиндричната четка. Проверявайте ремъка за повреда и износване на всеки 200 работни часа.



ЃЃЃ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, изключете я и извадете ключа.

Машината има три твърди гуми: една отпред и две в задната и част. Проверявайте гумите за повреда и износване на всеки 500 часа работа.



БУТАНЕ, ТЕГЛЕНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

БУТАНЕ ИЛИ ТЕГЛЕНЕ НА МАШИНАТА

Ако в машината възникне неизправност, тя може да се бутат или теглят отпред или отзад.

Преди да теглите или бутате машината, трябва да дезактивирате спирачката за паркиране. За да дезактивирате спирачката, пхнете върха на малка отвертка между лоста на електронната спирачка и главината. Машината може да се движи свободно, когато спирачката за паркиране е дезактивирана.



Бутайте и теглете машината само *на много кратки разстояния* и не надвишавайте скоростта от 3,2 км/ч (2 mph). НЕ е предвидено машината да се бутат или теглят на дълги разстояния или с висока скорост.

ВНИМАНИЕ! Не бутайте или теглете машината на дълги разстояния. В противен случай може да възникне повреда в задвижващата система.

Веднага след избутването на машината, отстранете отвертката, поставена между електронната спирачка и главината. **НИКОГА** не управлявайте машината с дезактивирана паркинг спирачка.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: не управлявайте машината с дезактивирана спирачка.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

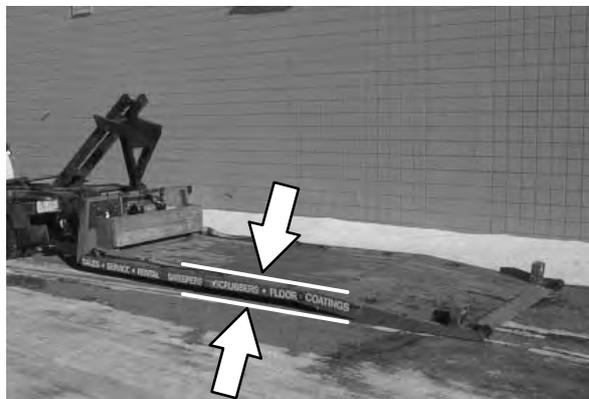
1. Повдигнете чистачката, почистващата глава и четките.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: когато товарите/разтоварвате машината върху/от камион или ремарке, източете резервоарите преди това.

2. Разположете машината до товарната страна на камион или ремарке.

3. Ако товарната платформа не е хоризонтална или е по-висока от 380 mm (15 in.) спрямо земята, използвайте лебедка, за да натоварите машината.

Ако товарната платформа е хоризонтална И на височина 380 mm (15 in.) или по-малко, машината може да стъпи на камиона или ремаркетото на собствен ход.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: когато товарите машината на камион или ремарке, използвайте лебедка. Не управлявайте машината с цел да я натоварите на камион/ремарке, освен ако товарната платформа е хоризонтална И височината ѝ спрямо пода е 380 mm (15 in.) или по-малко.

4. За да повдигнете машината върху камиона или ремаркетото с лебедка, закачете веригите ѝ към опорните крака.

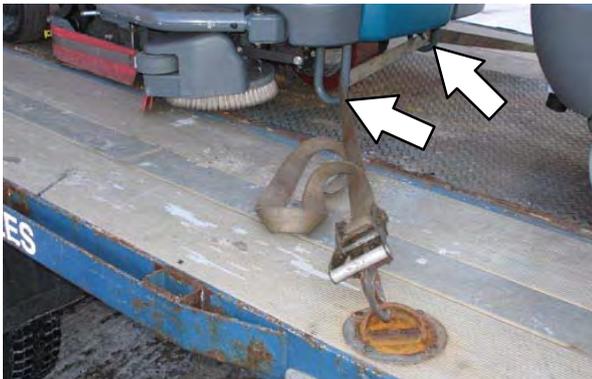


5. Поставете машината възможно най-близо до предната част на ремаркетото или камиона. Ако машината започне да променя курса си от централната линия на камиона или ремаркетото, спрете и завъртете волана, за да центрирате машината.

- Спуснете почистващата глава и блокирайте гумите на машината. Преди транспортиране привържете машината към камиона или ремаркетото.

FOR SAFETY: When loading/unloading machine onto/off truck or trailer, lower scrub head and squeegee before tying down machine.

Местата за закрепване отпред са опорите на стабилизатора.



Местата за закрепване отзад са отвори в рамата.



- Ако товарната платформа не е хоризонтална или е по-висока от 380 mm (15 in.) спрямо земята, използвайте лебедка, за да разтоварите машината.

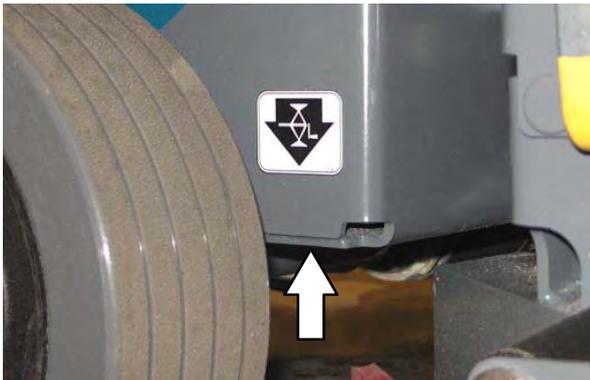
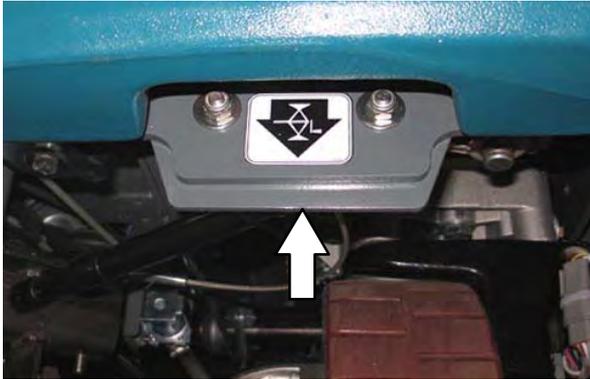
Ако товарната повърхност е хоризонтална И е на 380 mm (15 in.) или по-малко от земята, машината може да бъде свалена от камион или от ремарке.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: когато разтоварвате машината от камион или ремарке, използвайте лебедка. Не управлявайте машината с цел да я разтоварите от камион/ремарке, освен ако товарната платформа е хоризонтална И височината ѝ спрямо пода е 380 mm (15 in.) или по-малко.

ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да напуснете или обслужите машината, спрете на равна повърхност и изключете машината.

Преди да пристъпите към повдигане на машината с крик, изпразнете резервоарите за чиста и мръсна вода.



УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, преди да я повдигнете с крик блокирайте гумите ѝ. Използвайте подежник или крик, който да поддържа теглото на машината. Повдигайте машината само на обозначените места. Подсигурете машината с подежни опори.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато прибирате машината на склад за продължителен период от време, трябва да спазвате следните указания.

1. Преди да приберете машината за съхранение, заредете акумулаторните батерии, за да удължите срока им на експлоатация. Един път месечно презареждайте акумулаторите.
2. Преди съхранение откачете акумулаторите.
3. Източете изцяло и изплакнете резервоарите за чист и отработен разтвор.
4. Съхранявайте машината на сухо място, с вдигнати чистачки и почистваща глава.

ВНИМАНИЕ: не оставяйте машината под дъжда, съхранявайте я на закрито.

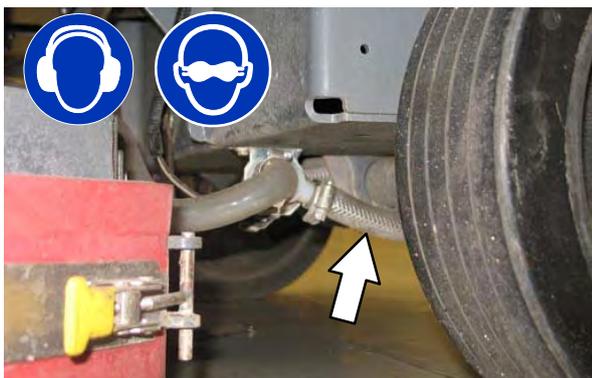
5. Отворете капака на резервоара за отработен разтвор, за да осигурите въздушна циркулация.
6. Ако съхранявате машината при минусови температури, преминете към **ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ**.

ЗАБЕЛЕЖКА: за да се избегне потенциална повреда на машината, съхранявайте я в среда без гризачи и насекоми.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (МАШИНИ БЕЗ СИСТЕМА ес-Н2О)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да напуснете или обслужите машината, спрете на равна повърхност и изключете машината.

1. Машини, оборудвани с FaST: Отстранете опаковка FaST-PAK
2. Източете изцяло резервоарите за чист и отработен разтвор.
3. Откачете маркуча от входа на електромагнитния вентил, разположен на дъното на рамата и източете всички останал разтвор от системата.



4. Използвайте сгъстен въздух с налягане 13.8 - 27.6 kPa (2 - 4 psi), за да продухате останалия разтвор от откачанията
5. Закачете обратно маркуча към входа на електромагнитния вентил.
6. Налейте 7,6 л. (2 галона) антифриз на базата на пропилен гликол/за туристически автомобили (RV) в резервоара с чист разтвор.



7. Включете машината.
8. Натиснете *бутон* 1-STEP.



9. Натискайте последователно *бутон* Solution increase (+) (Увеличаване на разтвора) до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.



10. Задвижете машината, за да може антифризът да циркулира в цялата система.
11. Натиснете бутон *1-STEP*, за да изключите системата.
12. **Само за машини, оборудвани с опционален впръскващ крайник:** Задействайте прахосмукачката за няколко секунди, за да предпазите помпата.
13. Изключете машината.
14. Останалото количество RV антифриз не е необходимо да бъде източено от резервоара за чист разтвор.

ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА РАБОТА (МАШИНИ БЕЗ СИСТЕМА ec-H2O)

Целият антифриз на база пропилен гликол/за туристически автомобили (RV) трябва да бъде напълно източен от системата за почистване с четка, преди да използвате машината за почистване.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да напуснете или обслужите машината, спрете на равна повърхност и изключете машината.

1. Напълно източете антифриза на базата на пропилен гликол/за туристически автомобили (RV) от резервоара за чист разтвор.
2. Изплакнете резервоара за чист разтвор. **ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР** в раздела **ΑΕΝΙΕΙΑΟΑΟΕΒ** за указания как да почистите резервоара с чист разтвор.
3. Налейте 11,4 л. (3 галона) хладка и чиста вода в резервоара с чист разтвор.



4. Включете машината.
5. Натиснете *бутона 1-STEP*.



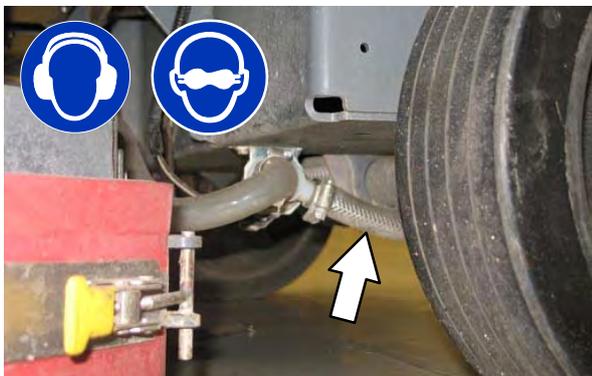
6. Натискайте последователно *бутона Solution increase (+)* (Увеличаване на разтвора) до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.



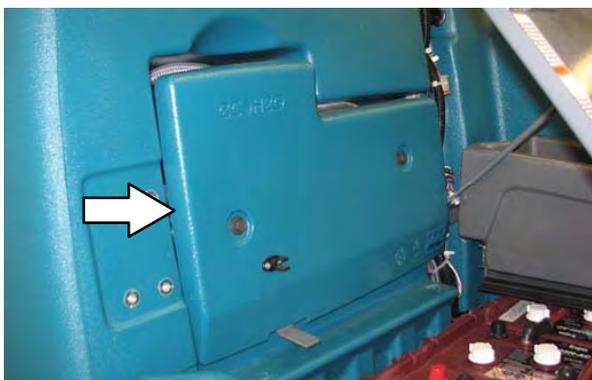
7. Задвижете машината за пълно циркулиране на водата през системата и изчистване на антифриза.
8. Натиснете бутона *1-STEP*, за да изключите системата.
9. **Само за машини, оборудвани с опционален впръскащ накрайник:** Задействайте прахосмукачката за няколко секунди, за да изчистите антифриза от помпата.
10. Изключете машината.
11. Останалото количество вода не е необходимо да бъде източено от резервоара за чист разтвор.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ СЪС СИСТЕМА ес-Н2О)

1. Източете изцяло резервоарите за чист и отработен разтвор.
2. Откачете маркуча от входа на електромагнитния вентил, разположен на дъното на рамата и източете всички останал разтвор от системата.



3. Използвайте състен въздух с налягане 13,8 - 27,6 kPa (2 - 4 psi), за да продухате останалия разтвор от откачения маркуч.
4. Закачете обратно маркуча към входа на електромагнитния вентил.
5. Повдигнете седалката за оператора и блокирайте конзолата на седалката.
6. Махнете капака на отделението ес-Н2О.



7. Махнете маркуча за източване от ес-Н2О отделението.



8. Разкачете изпускателния маркуч към почистващата глава от шланговия колектор на ес-Н2О.



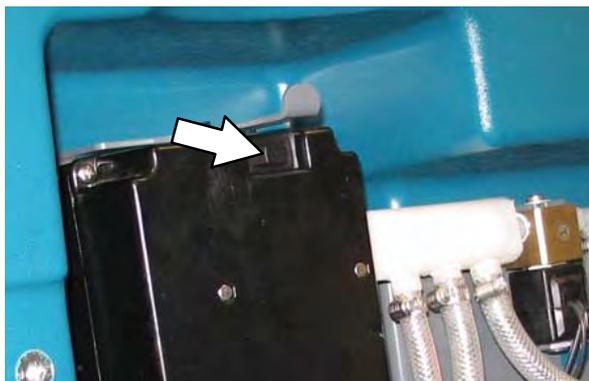
9. Свържете дренажния маркуч към маркуча на колектора на ес-Н2О, който разкачихте от изпускателния маркуч в предходната стъпка.



- Налейте 7,6 л. (2 галона) антифриз на базата на пропилен гликол/за туристически автомобили (RV) в резервоара с чист разтвор.



- Поставете изпускателния маркуч на системата ес-Н2О в празен контейнер.
- Натиснете и освободете превключвателя за източване на модула ес-Н2О, за да завъртите антифриза през системата ес-Н2О. Ако все още излиза антифриз, натиснете отново превключвателя, за да изключите модула.



- Махнете маркуча за източване от ес-Н2О шланговия колектор.
- Закачете отново изпускателния маркуч към почистващата глава към шланговия колектор на ес-Н2О.
- Поставете маркуча за източване от ес-Н2О отделението.
- Поставете обратно капака на отделението ес-Н2О.
- Затворете капака на седалката на оператора.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА ес-Н2О

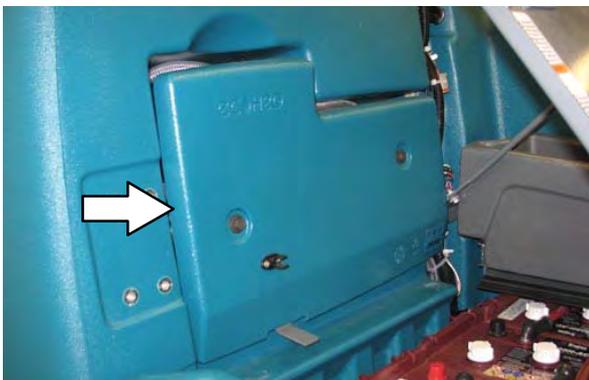
Заредете системата ес-Н2О, в случай че системата е съхранявана дълго време без вода в резервоара за разтвор / системата ес-Н2О.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да напуснете или обслужите машината, спрете на равна повърхност и изключете машината.

1. Напълнете резервоара за разтвор с чиста хладка вода. Вижте раздел **ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАЗТВОР** от настоящото ръководство.



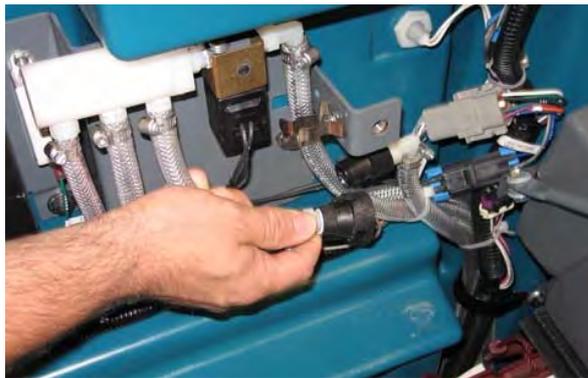
2. Махнете капака на отделението ес-Н2О.



3. Махнете маркуча за източване от ес-Н2О отделението.



4. Разкачете изпускателния маркуч към почистващата глава от шланговия колектор на ес-Н2О.



5. Поставете отточния маркуч в празен съд.
6. Включете машината.
7. Натиснете и отпуснете превключвателя за източване и промиване на модула ес-Н2О. Изчакайте 2 минути системата да източи водата в съда.



8. Натиснете превключвателя за източване и промиване на модула ес-Н2О, за да изключите системата.
9. Махнете маркуча за източване от ес-Н2О шланговия колектор.
10. Закачете отново изпускателния маркуч към почистващата глава към шланговия колектор на ес-Н2О.
11. Поставете маркуча за източване от ес-Н2О отделението.
12. Поставете обратно капака на отделението ес-Н2О.
13. Затворете капака на седалката на управляващия.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБЩИ РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА/КАПАЦИТЕТ

| Позиция | Размер/Капацитет |
|---|--------------------|
| Дължина | 1880 mm (74 in) |
| Дължина (с предварително метене) | 2510 mm (99 in) |
| Ширина (без чистачки) | 1040 mm (41 in) |
| Ширина (с чистачки) | 1070 mm (42 in) |
| Ширина (със странична четка) | 1170 mm (46 in) |
| Височина | 1475 mm (58 in) |
| Височина с покрив | 2080 mm (82 in) |
| Диаметър на дисковата четка за страничната четка (опция) | 330 mm (13 in) |
| Диаметър на дисковата четка за предварително метене (опция) | 460 mm (18 in) |
| Диаметър на дисковата четка | 460 mm (18 in) |
| Диаметър на цилиндричната четка за предварително метене (опция) | 200 mm (8 in) |
| Дължина на цилиндричната четка за предварително метене (опция) | 610 mm (24 in) |
| Диаметър на цилиндричната четка | 205 mm (8 in) |
| Дължина на цилиндрична четка | 910 mm (36 in) |
| Ширина на почистваната пътека | 910 mm (36 in) |
| Вместимост на резервоара за чист разтвор | 190 L (50 gallons) |
| Вместимост на резервоара за чист разтвор(със ES система) | 280 L (75 gallons) |
| Вместимост на резервоар за отработен разтвор | 225 L (60 gallons) |
| Тегло (празна) | 500 Kg (1100 lbs) |
| Тегло (със стандартни акумулатори 235 Ah) | 860 Kg (1900 lbs) |
| GVWR (брутно тегло на машината) | 1270 Kg (2800 lbs) |
| | IPX3 |

| Стойности, определени съгласно IEC 60335-2-72 | Мярка - Цилиндрична почистваща глава | Мярка - Дискова почистваща глава |
|---|--------------------------------------|----------------------------------|
| Ниво на звуково налягане L_{pA} | 62 dB(A) | 62 dB(A) |
| Звукова несигурност K_{pA} | 4 dB(A) | 4 dB(A) |
| Ниво на звукова мощност L_{WA} + несигурност K_{WA} | 89 dB(A) | 89 dB(A) |
| Вибрации - ръка-рамо | <2.5 м/сек. ² | <2.5 м/сек. ² |
| Вибрации - цяло тяло | <0.5 м/сек. ² | <0.5 м/сек. ² |

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБЩИ ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МАШИНАТА

| Позиция | Мярка |
|--|------------------|
| Ширина на обратен завой | 2110 mm (83 in) |
| Ширина на обратен завой (с предварително почистване) | 2620 mm (103 in) |
| Скорост на придвижване (напред) | 9 Km (5.6 mph) |
| Скорост на придвижване (заден ход) | 4 Km (2.5 mph) |
| Максимален наклон на рампа при товарене - празна | 19% |
| Максимален наклон на рампа при почистване | 7% |
| Максимален наклон на рампа при транспортиране (GVWR) | 14% |
| Максимална температура на околната среда за работа на машината | 43°C (110°F) |
| Минимална температура за функцията на почистване на машината | 0°C (32°F) |

ТИП ЗАХРАНВАНЕ

| Вид | Количество | V | Капацитет на зареждане Ah | Тегло |
|-------------|------------|----|---------------------------|---------------|
| Акумулатори | 6 | 36 | 235 @ 20 hr rate | 30 kg (67 lb) |
| | 6 | 36 | 360 @ 20 hr rate | 44 kg (98 lb) |

| Вид | Употреба | V DC | Kw (hp) |
|------------------|--------------------------------|------|-------------|
| Електродвигатели | Почистваща четка (диск) | 36 | 0,75 (1,00) |
| | Почистваща четка (цилиндрична) | 36 | 0,75 (1,00) |
| | Вакуумна помпа | 36 | 0,6 (0,8) |
| | Придвижване | 36 | 0,9 (1,2) |

| Вид | V DC | amp | Hz | Фаза | V AC |
|----------------------------|------|-----|-------|------|--------|
| Зарядни устройства (Smart) | 36 | 21 | 45-65 | 1 | 85-265 |

ГУМИ

| Разположение | Вид | Размер |
|--------------|-------------|-------------------------|
| Предна (1) | Плътна гума | 102 mm wide x 300 mm OD |
| Задни (2) | Плътна гума | 102 mm wide x 300 mm OD |

FaST ÑÈÑÒÀÌÀ (ОПЦИЯ)

| Ířçèöè | ÿÛê |
|---|---|
| Помпа за разтвора | 36 V DC, 1,75A, 4,7 л/мин (1,25 галона/мин) свободен поток |
| Дебит на разтвора (към главните четки) | 1,1 л/мин (0,30 галона/мин) |
| Дебит на разтвор (към страничните четки - ако са налични) | 0,49 л/мин (0,13 галона/мин) |
| Дебит на почистващото вещество (към главните четки) | 1,14 cm ³ /мин (0,038 унции/мин) |
| Дебит на почистващо вещество (към страничните четки - ако са налични) | 0,47 cm ³ /мин (0,016 унции/мин) |

ec-H2O СИСТЕМА (ОПЦИЯ)

| Позиция | Мярка |
|--|---|
| Помпа за разтвора | 36 Volt DC, 5A, 6.8 LPM (1.8 GPM) open flow |
| Дебит на разтвор (машини без допълнителна странична четка) | 2.35 LPM (0.62 GPM) |
| Дебит на разтвор (машини с допълнителна странична четка) | 2.84 LPM (0.75 GPM) – (To main scrub head) |
| | 0.95 LPM (0.25 GPM) – (To side brush) |

ДЕБИТ НА РАЗТВОР ЗА СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

| Позиция | Мярка |
|-------------------|--|
| Помпа за разтвора | 36 Volt DC, 0.33A, 58.7 LPH (15.5 GPH) свободен поток |

РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА

